

Consultation à la demande de la ministre des télécommunications concernant les projets de loi et d'arrêté royal introduisant des mesures de sécurité supplémentaires pour la fourniture de services mobiles 5G

Comment réagir au présent document ?

Jusqu'au 30 décembre 2020 à 18h00
Uniquement par e-mail à consultation.sg@ibpt.be
Avec la référence CONSULT-2020-D5

Personne de contact : Service de la sécurité des réseaux (+32 2 226 89 78)

Les réponses sont attendues uniquement par voie électronique à l'adresse précisée

Merci de joindre ce [formulaire de couverture](#) à votre réponse.

Vos commentaires devraient se référer aux paragraphes et/ou sections auxquels ils se rapportent et indiquer clairement ce qui est confidentiel.

TABLE DES MATIÈRES

1. Contexte.....	3
2. Annexes.....	3
Annexes – Projets de loi et d'AR en vue d'un déploiement sécurisé de la 5G.....	4
1. Avant-projet de loi : exposé des motifs.....	4
2. Avant-projet de loi : version coordonnée des lois modifiées.....	19
3. Projet d'AR : rapport au Roi.....	26
4. Projet d'AR : articles.....	34

1. Contexte

1. Le 22 juin 2020, le Conseil national de sécurité a marqué son accord sur une série de mesures de sécurité supplémentaires concernant les réseaux mobiles.
2. L'avant-projet de loi et le projet d'arrêté royal soumis à la présente consultation publique ont pour objet la sécurité des réseaux mobiles de cinquième génération (5G).
3. A la demande de Mme Petra De Sutter, Vice-Première ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques, des Télécommunications et de la Poste, l'IBPT organise une consultation publique sur les textes en annexe.

2. Annexes

Annexe 1 : avant-projet de loi : exposé des motifs

Annexe 2 : avant-projet de loi : version coordonnée des lois modifiées

Annexe 3 : projet d'arrêté royal : rapport au Roi

Annexe 4 : projet d'arrêté royal : articles

Axel Desmedt
Membre du Conseil

Jack Hamande
Membre du Conseil

Luc Vanfleteren
Membre du Conseil

Michel Van Bellinghen
Président du Conseil

Annexes – Projets de loi et d'AR en vue d'un déploiement sécurisé de la 5G

1. Avant-projet de loi : exposé des motifs

Exposé général	Algemene toelichting
1) Le déploiement de la 5G	1) De 5G-uitrol
Le déploiement des réseaux de communications électroniques de cinquième génération (ci-après 5G) figure aujourd'hui au rang des priorités de l'agenda politique, des opérateurs mobiles et des entreprises.	De uitrol van de elektronische-communicatienetwerken van de vijfde generatie (hierna 5G) vormt vandaag een van de prioriteiten op de politieke agenda, alsook van de mobiele operatoren en de ondernemingen.
La 5G présente des avantages considérables par rapport aux générations précédentes de réseaux mobiles : elle est plus rapide, elle a un temps de réaction plus court (ce qui est important pour les applications tributaires du temps) et elle peut connecter davantage d'objets différents. En outre, la 5G est plus efficace du point de vue énergétique et en termes d'utilisation du spectre, une ressource rare.	5G houdt aanzienlijke voordelen in ten opzichte van de vorige generaties van mobiele netwerken: het is sneller, heeft een snellere reactietijd (wat belangrijk is voor de tijdkritische applicaties) en kan een groter aantal verschillende objecten verbinden. Bovendien is 5G efficiënter in energieverbruik en in termen van gebruik van het spectrum, een schaarse hulpbron.
Concrètement il faut penser aux grues automatiques dans les ports, aux pilotes qui, par gros temps, manœuvrent un bateau dans un port au centimètre près depuis leur ordinateur chez eux, à l'automatisation sans fil dans l'industrie de l'assemblage ou de la logistique ; dans les transports en commun, il s'agit des métros autonomes et dans le secteur médical, les données des patients seront transmises sans fil au sein des réseaux hospitaliers, les ambulances transmettront les données des patients en direct aux urgences et les médecins pourront établir leur diagnostic à distance. La 5G devient également de plus en plus importante pour les applications dans les villes intelligentes telles que la gestion des flux de trafic et l'indication des places de parking disponibles, et l'on peut également penser à des applications dans le domaine de l'environnement telles que la surveillance de la qualité de l'air à l'aide de compteurs de particules fines. La 5G est également considérée comme la pierre angulaire d'applications d'intelligence artificielle (AI).	Concreet moet daarbij worden gedacht aan automatische kranen in havens, aan loodsen die bij zwaar weer van op hun computer thuis een schip in een haven tot op een centimeter kunnen manoeuvreren, aan de draadloze automatisering in de assemblage- of logistieke industrie; qua openbaar vervoer gaat het om zelfrijdende metrostellen en in de medische wereld zullen de patiëntengegevens draadloos worden verstuurd binnen de ziekenhuisnetwerken, ambulances zullen de patiëntengegevens live doorsturen naar de spoedafdelingen en artsen zullen hun diagnose van op een afstand kunnen stellen. 5G wordt ook alsmaar belangrijker voor toepassingen in slimme steden zoals het beheer van de verkeersstromen en de aanduiding van beschikbare parkeerplaatsen en men kan ook denken aan toepassingen op het gebied van het milieu zoals de bewaking van de luchtkwaliteit met behulp van fijnstofmeters. Tevens wordt 5G beschouwd als de hoeksteen voor AI-toepassingen (artificiële intelligentie).
La 5G améliorera aussi la couverture, ce qui permettra d'avoir une connexion de meilleure	5G zal ook de dekking verbeteren, waardoor een verbinding van betere kwaliteit mogelijk zal

<p>qualité, même en étant à l'intérieur. Compte tenu des vitesses offertes, la 5G offrira une alternative à la connexion fixe, surtout aux endroits où celle-ci n'est pas ou pas suffisamment disponible. L'on pense ici surtout aux zones rurales isolées.</p>	<p>worden, ook binnen. Rekening houdende met de geboden snelheden zal 5G een alternatief bieden voor de vaste aansluiting, vooral op plekken waar deze niet of onvoldoende beschikbaar is. Daarbij denken we vooral aan afgelegen landelijke gebieden.</p>
<p>2) <u>Les travaux concernant la sécurité de la 5G effectués au niveau de l'Union européenne</u></p>	<p>2) <u>De werkzaamheden betreffende de beveiliging van 5G binnen de Europese Unie</u></p>
<p>Vu l'importance de pouvoir se reposer sur des infrastructures sûres et fiables et d'assurer une souveraineté et autonomie numérique européenne, divers travaux ont été menés au niveau de l'Union européenne concernant la sécurité de la 5G.</p>	<p>Gelet op het belang om te kunnen steunen op veilige en betrouwbare infrastructuur en een Europese digitale soevereiniteit en autonomie te garanderen, zijn op het niveau van de Europese Unie diverse werkzaamheden verricht wat de 5G-beveiliging betreft.</p>
<p>Ces travaux ont été effectués entre autres par le groupe de coopération NIS. Ce groupe a été institué par l'article 11 de la directive « NIS » (directive (UE) 2016/1148 du Parlement européen et du Conseil du 6 juillet 2016 concernant des mesures destinées à assurer un niveau élevé commun de sécurité des réseaux et des systèmes d'information dans l'Union) et est composé de représentants des États membres, de la Commission et de l'ENISA (l'Agence de l'Union européenne pour la cybersécurité).</p>	<p>Dat werk is onder andere verricht door de NIS-samenwerkingsgroep. Deze groep is ingesteld door artikel 11 van de "NIS-richtlijn" (Richtlijn (EU) 2016/1148 van het Europees Parlement en de Raad van 6 juli 2016 houdende maatregelen voor een hoog gemeenschappelijk niveau van beveiliging van netwerk- en informatiesystemen in de Unie) en is samengesteld uit vertegenwoordigers van de lidstaten, van de Commissie en van het Enisa (het Agentschap van de Europese Unie voor cyberbeveiliging).</p>
<p>Le groupe de coopération NIS a publié le 9 octobre 2019 un rapport sur l'évaluation coordonnée des risques liés à la cybersécurité dans les réseaux de cinquième génération (5G) ("CG Publication 02/2019 - Risk assessment of 5G networks").</p>	<p>De NIS-samenwerkingsgroep heeft op 9 oktober 2019 een rapport gepubliceerd over de gecoördineerde risicobeoordeling betreffende de cyberbeveiliging van netwerken van de vijfde generatie (5G) ("CG Publication 02/2019 - Risk assessment of 5G networks").</p>
<p>Ce rapport identifie un certain nombre de défis importants en matière de sécurité, qui vont apparaître avec la venue des réseaux 5G ou que ces derniers vont intensifier. Un de ces défis est, selon ce rapport (§2.36., p.22), le fait que "Le plus grand rôle joué par les logiciels et services fournis par des fournisseurs tiers au sein des réseaux 5G provoque une plus grande exposition à un certain nombre de vulnérabilités susceptibles de découler du profil de risque de fournisseurs individuels. » (traduction libre)</p>	<p>Dit rapport identificeert een aantal belangrijke uitdagingen op het gebied van beveiliging die zullen opduiken met de komst van de 5G-netwerken of die door deze laatste groter zullen worden. Een van die uitdagingen ligt, volgens het rapport (§ 2.36., p. 22), in het volgende feit: "De grotere rol die zal worden gespeeld door de software en diensten die worden verstrekt door derde leveranciers binnen de 5G-netwerken brengt een grotere blootstelling aan een aantal kwetsbaarheden zich die kunnen voortvloeien uit het risicoprofiel van individuele leveranciers." (vrije vertaling).</p>
<p>Selon ce même rapport (§2.37, page 22), « Les profils de risque des fournisseurs individuels</p>	<p>Volgens datzelfde rapport (§ 2.37, p. 22) kunnen de risicoprofielen van de individuele leveranciers</p>

<p>peuvent être évalués sur la base de plusieurs facteurs, notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> - La probabilité que le fournisseur subisse des ingérences d'un pays non européen. [...] - La capacité du fournisseur à garantir l'approvisionnement ; - La qualité globale des produits et pratiques de cybersécurité du fournisseur [...] » (traduction libre) 	<p>worden beoordeeld op basis van verschillende factoren, met name:</p> <ul style="list-style-type: none"> - de kans dat de leverancier inmenging van een niet-Europees land ondervindt. [...] - het vermogen van de leverancier om de bevoorrading te garanderen; - de algemene kwaliteit van de producten en praktijken inzake cyberbeveiliging van de leverancier [...]” (vrije vertaling)
<p>En janvier 2020, le groupe de coopération NIS a publié la boîte à outils commune de mesures d'atténuation des risques. (« CG Publication 01/2020: Cybersecurity of 5G networks EU Toolbox of risk mitigating measures »). Cette boîte à outils entend apporter des solutions par rapport aux risques qui ont été identifiés dans son rapport sur l'évaluation coordonnée des risques liés à la cybersécurité dans les réseaux de cinquième génération (5G).</p>	<p>In januari 2020 heeft de NIS-samenwerkingsgroep de gemeenschappelijke toolbox voor risicobeperkende maatregelen gepubliceerd. (« CG Publication 01/2020: Cybersecurity of 5G networks EU Toolbox of risk mitigating measures »). De bedoeling van deze toolbox is om oplossingen aan te reiken voor de risico's die geïdentificeerd zijn in zijn rapport over de gecoördineerde risicobeoordeling betreffende de cyberbeveiliging van netwerken van de vijfde generatie (5G).</p>
<p>Selon cette boîte à outils (page 18), les Etats membres « devraient :</p> <ul style="list-style-type: none"> - renforcer les exigences de sécurité pour les opérateurs de réseau mobile (contrôles d'accès stricts, règles concernant la sécurité de l'exploitation et de la surveillance, limitation de l'externalisation de certaines fonctions, etc.) ; - évaluer les profils de risque des fournisseurs ; en conséquence, appliquer des restrictions pertinentes pour les fournisseurs considérés comme à haut risque - y compris les exclusions nécessaires pour atténuer effectivement les risques - pour les actifs essentiels définis comme critiques et sensibles dans l'évaluation coordonnée des risques pour l'UE (par exemple, les fonctions de réseau de base, les fonctions de gestion et d'orchestration et les fonctions de réseau d'accès) ; - veiller à ce que chaque opérateur se dote d'une stratégie multifournisseur appropriée pour éviter ou limiter toute dépendance majeure à l'égard d'un seul fournisseur (ou de fournisseurs présentant un profil de risque similaire), garantir un équilibre suffisant entre les fournisseurs au niveau national et éviter la dépendance à l'égard des fournisseurs 	<p>Volgens die toolbox (pagina 18) zouden de lidstaten het volgende moeten doen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - de beveiligingseisen voor exploitanten van mobiele netwerken aanscherpen (bv. strenge toegangscontroles, regels voor veilige exploitatie en monitoring, beperkingen op het uitbesteden van specifieke functies enz.); - het risicoprofiel van leveranciers beoordelen; en dus relevante beperkingen toepassen voor leveranciers die worden geacht een hoog risico te vormen — met inbegrip van de nodige uitsluitingen om de risico's effectief te beperken — voor essentiële activa die als kritiek en gevoelig worden gedefinieerd in de gecoördineerde EU-risicobeoordeling (bv. functies van het kernnetwerk, netwerkbeheers- en orkestratiefuncties, en toegangsnetwerkfuncties); - ervoor zorgen dat elke operator een passende multivendor-strategie heeft om verregaande afhankelijkheid van individuele leveranciers (of leveranciers met een vergelijkbaar risicoprofiel) te voorkomen of te beperken, een passend evenwicht van leveranciers op nationaal niveau te garanderen en afhankelijkheid van leveranciers die worden geacht een hoog risico te vormen te vermijden; dit

<p>considérés comme à haut risque; cela nécessite également d'éviter toute situation d'enfermement propriétaire, notamment en promouvant une interopérabilité accrue des équipements. » (traduction libre)</p>	<p>betekent ook dat een lock-in door bepaalde leveranciers moet worden voorkomen, onder andere door een grotere interoperabiliteit van apparatuur te bevorderen." (vrije vertaling)</p>
<p>La Commission européenne a soutenu et encouragé la mise en œuvre de cette boîte à outils, en publiant le 29 janvier 2020 sa communication au Parlement européen, au Conseil, au Comité économique et social européen et au Comité des régions, Sécurité du déploiement de la 5G dans l'UE – Mise en œuvre de la boîte à outils de l'UE.</p>	<p>De Europese Commissie heeft de uitvoering van deze toolbox gesteund en aangemoedigd via de publicatie op 29 januari 2020 van haar mededeling aan het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité en aan het Comité van de Regio's, Uitrol van beveiligde 5G in de EU – uitvoering van de EU-toolbox.</p>
<p>3) <u>La sécurité des communications dans le cadre du déploiement de la 5G en Belgique</u></p>	<p>3) <u>De beveiliging van de communicatie in het kader van de 5G-uitrol in België</u></p>
<p>Un incident de sécurité affectant les réseaux 5G pourrait avoir un impact négatif significatif sur la sûreté, l'économie, les citoyens, les services publics belges ou les organisations internationales situées sur le territoire belge. Il convient à cet égard de rappeler que la Belgique occupe une situation particulière par rapport à d'autres Etats vu qu'elle accueille plusieurs institutions européennes ainsi que plusieurs sites militaires de l'OTAN. Cet impact peut être significatif tant en cas d'actes malveillants - espionnage, sabotage, attaque informatique dirigée contre des services - qu'en cas de graves problèmes techniques non intentionnels.</p>	<p>Een beveiligingsincident dat de 5G-netwerken treft zou een aanzienlijke negatieve impact kunnen hebben op de veiligheid, de economie, de burgers, de Belgische overheidsdiensten of de internationale organisaties op het Belgische grondgebied. Daarbij dient eraan te worden herinnerd dat België in een bijzondere situatie verkeert ten opzichte van andere staten, aangezien het verscheidene Europese instellingen alsook verschillende militaire sites van de NATO huisvest. Deze impact kan aanzienlijk zijn zowel in geval van kwaadwillige handelingen - spionage, sabotage, cyberaanval gericht tegen diensten - als in geval van onopzettelijke ernstige technische problemen.</p>
<p>La crise sanitaire due au COVID-19 a montré la grande dépendance de la société aux communications électroniques. Cette dépendance va être décuplée par l'émergence de systèmes connectés rendant essentielle la sécurité des communications électroniques.</p>	<p>De gezondheids crisis die door COVID-19 is veroorzaakt, heeft aangetoond dat de maatschappij sterk afhankelijk is van elektronische communicatie. Deze afhankelijkheid zal nog veel groter worden door de opkomst van geconnecteerde systemen, die de beveiliging van de elektronische communicatie essentieel maken.</p>
<p>Par ailleurs, il est essentiel de préserver la sécurité et la discrétion des interceptions effectuées par les autorités judiciaires et les services de renseignement et de sécurité conformément à leur législation, ainsi que la capacité de ces services à effectuer de telles interceptions.</p>	<p>Bovendien is het van fundamenteel belang om de veiligheid en de discretie van de onderscheppingen door de gerechtelijke autoriteiten en de inlichtingen- en veiligheidsdiensten overeenkomstig hun wetgeving, alsook het vermogen van deze diensten om dergelijke onderscheppingen te doen, te vrijwaren.</p>

4) <u>La solution retenue : un système d'autorisation préalable introduit dans la loi télécom</u>	4) <u>De gekozen oplossing: een systeem van voorafgaande machtiging ingevoerd in de telecomwet</u>
<p>Tout comme c'est le cas en Belgique, d'autres pays européens (France, Pays-Bas, Italie, Royaume-Uni, Suède, etc.) ont pris ou ont l'intention de prendre des mesures par rapport aux équipementiers à haut risque dans le cadre de la 5G.</p>	<p>Net zoals het geval is in België hebben andere Europese landen (Frankrijk, Nederland, Italië, Verenigd Koninkrijk, Zweden, enz.) maatregelen genomen of zijn ze van plan dat te doen ten opzichte van producenten van netwerkelementen die een hoog risico vormen in het kader van 5G.</p>
<p>Pour mettre en œuvre ces mesures, le présent avant-projet de loi met en place un système d'autorisation préalable des [ministres] dans le cadre du déploiement de la 5G, comme c'est le cas dans d'autres pays (par exemple en France).</p>	<p>Om deze maatregelen uit te voeren stelt het onderhavige voorontwerp van wet een systeem in van voorafgaande machtiging van [de ministers] in het kader van de 5G-uitrol, zoals dat ook het geval is in andere landen (bijvoorbeeld in Frankrijk).</p>
<p>Cependant, dans un souci de transparence, les restrictions imposées aux opérateurs, à l'exception de la liste des zones sensibles et de l'identité des fournisseurs qui seraient considérés comme à haut risque, seront détaillées dans un arrêté royal, dont les ministres tiendront compte lors de l'octroi de leur autorisation.</p>	<p>Omwille van de transparantie zullen de restricties die worden opgelegd aan de operatoren, met uitzondering van de lijst van de gevoelige zones en van de identiteit van de leveranciers die zouden worden geacht een hoog risico te vormen, niettemin worden gedetailleerd in een koninklijk besluit, waarmee de ministers rekening zullen houden bij het geven van hun machtiging.</p>
<p>Le système d'autorisation préalable est introduit dans la loi télécom, vu qu'il concerne en premier lieu les opérateurs télécom et qu'il touche, en tout cas en ce qui concerne la qualité des produits et pratiques des fournisseurs en termes de sécurité, à la sécurité des réseaux et services des opérateurs. Cette dernière est définie comme suit dans l'article 2, 21), de la directive (UE) 2018/1972 du Parlement européen et du Conseil du 11 décembre 2018 établissant le code des communications électroniques européen : « la capacité des réseaux et services de communications électroniques de résister, à un niveau de confiance donné, à toute action qui compromet la disponibilité, l'authenticité, l'intégrité ou la confidentialité de ces réseaux et services, de données stockées, transmises ou traitées ou des services connexes offerts par ces réseaux ou services de communications électroniques ou rendus accessibles via de tels réseaux ou services ».</p>	<p>Het systeem van voorafgaande machtiging wordt ingevoerd in de telecomwet, aangezien het op de eerste plaats betrekking heeft op de telecomoperatoren en, althans wat betreft de kwaliteit van de producten en praktijken van de leveranciers in termen van beveiliging, raakt aan de beveiliging van de netwerken en diensten van de operatoren. Deze laatste wordt als volgt gedefinieerd in artikel 2, 21), van Richtlijn (EU) 2018/1972 van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2018 tot vaststelling van het Europees wetboek voor elektronische communicatie: "het vermogen van elektronischecomunicatienetwerken en -diensten om met een bepaalde mate van betrouwbaarheid bestand te zijn tegen acties die de beschikbaarheid, authenticiteit, integriteit en vertrouwelijkheid van die netwerken en diensten, van de opgeslagen, verzonden of verwerkte gegevens of van de daaraan gerelateerde diensten die via die elektronischecomunicatienetwerken en -diensten worden aangeboden of toegankelijk zijn, in gevaar brengen".</p>

Dès lors que certains opérateurs ont déjà commencé à déployer la 5G et afin de minimiser l'impact de la présente loi sur leur stratégie de déploiement 5G, il importe de fixer rapidement les exigences en la matière.	Omdat sommige operatoren reeds 5G zijn beginnen uit te rollen en om de impact van de onderhavige wet op hun strategie inzake 5G-uitrol tot een minimum te beperken, is het belangrijk om snel de eisen ter zake vast te stellen.
5) <u>Explications techniques relatives au réseau 5G</u>	5) <u>Technische uitleg betreffende het 5G-netwerk</u>
On peut considérer que le réseau 5G est composé de trois parties, à savoir le réseau d'accès radioélectrique (qui comprend les stations de base), le réseau de transport et la partie centrale du réseau (qui comprend entre autres le cœur du réseau). Ces différentes parties du réseau sont elles-mêmes composées de différents éléments, qu'il s'agisse de matériel (en anglais « hardware ») ou de logiciels (en anglais « software »).	Men kan beschouwen dat het 5G-netwerk uit drie delen bestaat, namelijk het radiotoegangsnetwerk (dat de basisstations omvat), het transportnetwerk en het centrale deel van het netwerk (dat onder andere het corenetwerk omvat). Deze verschillende delen van het netwerk bestaan zelf uit verschillende elementen, hetzij hardware, hetzij software.
L'arrêté royal qui exécutera l'article 114/3 précisera ce que chaque partie du réseau comprend.	Het koninklijk besluit dat uitvoering zal geven aan artikel 114/3 zal preciseren wat elk deel van het netwerk omvat.
<u>Commentaires article par article</u>	<u>Artikelsgewijze commentaar</u>
1) <u>Modification de l'article 2 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques (LCE)</u>	1) <u>Wijziging van artikel 2 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie (WEC)</u>
L'article 2 définit dorénavant les notions de MNO (Mobile Network Operator ou opérateurs de réseaux mobiles) et de MVNO (Mobile Virtual Network Operator ou opérateurs de réseaux mobiles virtuels). Un opérateur de réseau mobile (MNO) dispose d'un réseau d'accès radioélectrique propre (réseau RAN), ainsi que de tous les éléments utiles à l'exploitation du réseau. Contrairement à un MNO, un opérateur de réseau mobile virtuel (MVNO) ne dispose ni d'un réseau d'accès radioélectrique propre ni d'une licence de spectre.	Artikel 2 definieert voortaan de begrippen van MNO (Mobile Network Operator of mobiel-netwerkoperator) en van MVNO (Mobile Virtual Network Operator of virtuele mobiel-netwerkoperator). Een mobiel-netwerkoperator (MNO) beschikt over zijn eigen radiotoegangsnetwerk (RAN-netwerk), alsook over alle nuttige elementen voor de exploitatie van het netwerk. In tegenstelling tot een MNO, beschikt een virtuele mobiel-netwerkoperator (MVNO) noch over een eigen radiotoegangsnetwerk, noch over een spectrumvergunning.
2) <u>Nouvel article 114/3 de la LCE</u>	2) <u>Nieuw artikel 114/3 van de WEC</u>
<u>Paragraphe 1^{er}</u>	<u>Paragraaf 1</u>
L'alinéa 1 ^{er} du paragraphe 1 ^{er} introduit le système de l'autorisation préalable, étant donné que les éléments du réseau 5G sont en principe produits	Het eerste lid van paragraaf 1 introduceert het systeem van voorafgaande machtiging aangezien de elementen van het 5G-netwerk in principe worden vervaardigd door een producent van

<p>par un équipementier, qui peut avoir un profil à haut risque.</p>	<p>netwerkelementen, die een hoog risicoprofiel kan hebben.</p>
<p>L'obligation d'autorisation préalable est nécessaire pour la préservation des intérêts visés à l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité, à savoir :</p> <ul style="list-style-type: none"> - la défense de l'intégrité du territoire national et des plans de défense militaire ; - l'accomplissement des missions des forces armées ; - la sûreté intérieure de l'État, y compris dans le domaine de l'énergie nucléaire, et la pérennité de l'ordre démocratique et constitutionnel ; - la sûreté extérieure de l'État et les relations internationales de la Belgique ; - le potentiel scientifique et économique du pays ; - tout autre intérêt fondamental de l'État. Cela comprend notamment la préservation de la sécurité et de la discrétion des interceptions effectuées par les autorités judiciaires et les services de renseignement et de sécurité ; - la sécurité des ressortissants belges à l'étranger ; - le fonctionnement des organes décisionnels de l'État ; - la sécurité des personnes auxquelles, en vertu du Code d'instruction criminelle, des mesures de protection spéciales sont octroyées. <p>La portée de ces intérêts est exposée dans une directive du 25 mai 2001 du Comité ministériel du renseignement et de sécurité (aujourd'hui : le Conseil national de sécurité) relative aux modalités de classification, de déclassification et de modification du degré de classification (DIFFUSION RESTREINTE).</p>	<p>De verplichting tot voorafgaande machtiging is noodzakelijk voor de vrijwaring van de belangen bedoeld in artikel 3, § 1, van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen, namelijk :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de verdediging van de onschendbaarheid van het nationaal grondgebied en van de militaire defensieplannen ; - de vervulling van de opdrachten van de strijdkrachten ; - de inwendige veiligheid van de Staat, met inbegrip van het domein van de kernenergie, en het voortbestaan van de democratische en grondwettelijke orde ; - de uitwendige veiligheid van de Staat en de internationale betrekkingen van België ; - het wetenschappelijk en economisch potentieel van het land ; - elk ander fundamenteel belang van de Staat. Dit omvat onder andere het vrijwaren van de veiligheid en de discretie van de onderscheppingen door de gerechtelijke overheden en de inlichtingen- en veiligheidsdiensten ; - de veiligheid van de Belgische onderdanen in het buitenland ; - de werking van de besluitvormingsorganen van de Staat ; - de veiligheid van de personen aan wie, krachtens het Wetboek van Strafvordering, bijzondere beschermingsmaatregelen worden toegekend. <p>De draagwijdte van deze belangen wordt uiteengezet in een richtlijn van 25 mei 2001 van het Ministerieel Comité voor Inlichting en Veiligheid (nu : Nationale Veiligheidsraad) betreffende de nadere regels voor classificatie, declassificatie en wijziging van het classificatieniveau (BEPERKTE VERSPREIDING).</p>
<p>En application du paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'article 114/3, un MNO qui fournit un réseau mobile devra obtenir une nouvelle autorisation, lorsqu'il souhaite utiliser un élément de réseau et que cette utilisation n'est pas couverte par</p>	<p>Overeenkomstig paragraaf 1, eerste lid, van artikel 114/3 zal een MNO die een mobiel netwerk aanbiedt een nieuwe machtiging moeten krijgen, wanneer hij een netwerkelement wenst te gebruiken en dit gebruik niet onder de machtiging</p>

<p>l'autorisation qu'il a reçue. A titre d'exemple, une nouvelle autorisation doit être demandée si :</p> <ul style="list-style-type: none"> - un opérateur veut faire recours à un autre équipementier que ceux qu'il a mentionnés dans sa demande initiale ; - il veut utiliser d'autres éléments de réseau d'un équipementier que ceux qui sont couverts par l'autorisation ou, en cas d'éléments de réseaux fournis par un équipementier à risque, il veut augmenter le nombre de sites dans lesquels ils sont utilisés. 	<p>valt die hij gekregen heeft. Er moet bijvoorbeeld een nieuwe machtiging worden gevraagd als:</p> <ul style="list-style-type: none"> - een operator een beroep wil doen op een andere producent van netwerkelementen dan diegene die hij in zijn aanvankelijke aanvraag heeft vermeld; - hij andere netwerkelementen van een producent van netwerkelementen wil gebruiken dan diegene die onder de machtiging vallen of, in geval van netwerkelementen die geleverd zijn door een risicovolle producent, hij het aantal sites wil verhogen waarin die worden gebruikt.
<p>Par contre, la fourniture par un équipementier de mises à jour de logiciels ne nécessite pas de demander une nouvelle autorisation.</p>	<p>Daarentegen hoeft een producent van netwerkelementen voor de levering van updates geen nieuwe machtiging te vragen.</p>
<p>Vu le champ d'application très large de l'alinéa 1^{er} du paragraphe 1^{er}, l'alinéa 2 du même paragraphe exclut les éléments suivants.</p>	<p>Gelet op het zeer ruime toepassingsgebied van het eerste lid van paragraaf 1, sluit het tweede lid van dezelfde paragraaf de volgende elementen uit.</p>
<p>Sont exclus les éléments passifs du réseau, qui sont par exemple des antennes, des prismes ou des filtres. Ils sont exclus étant donné que le risque en termes de sécurité pour ces éléments est très faible. En effet, ils ne sont pas programmables et donc leur fonctionnement est connu d'avance.</p>	<p>Uitgesloten worden de passieve elementen van het netwerk, zoals antennes, prisma's of filters. Zij worden uitgesloten omdat het risico in termen van veiligheid voor deze elementen erg klein is. Ze zijn immers niet programmeerbaar en dus is de werking ervan vooraf bekend.</p>
<p>Sont également exclus les appareils installés chez les utilisateurs finaux, à partir desquels les services de communications électroniques sont fournis et qui sont directement et physiquement connectés au réseau de l'opérateur. Ces appareils sont également connus sous la dénomination « CPE » ou « Customer Premise Equipment ». Par contre, des répéteurs ou autres éléments du réseau ne sont pas exclus.</p>	<p>Ook worden toestellen uitgesloten die zijn geïnstalleerd bij de eindgebruikers, van waaruit de elektronische-communicatiediensten worden verstrekt en die rechtstreeks en fysiek aangesloten zijn op het netwerk van de operator. Deze toestellen staan ook bekend onder de naam "CPE" of "Customer Premise Equipment". Repeaters of andere netwerkelementen zijn daarentegen niet uitgesloten.</p>
<p>La présente loi vise les réseaux mobiles de cinquième génération (5G). Plutôt que de définir ces termes, ce qui pourrait créer certaines discussions, il a été choisi de faire référence à la 5G en excluant les réseaux mobiles de quatrième génération et des générations antérieures.</p>	<p>De onderhavige wet doelt op de mobiele netwerken van de vijfde generatie (5G). In plaats van deze termen te definiëren, wat bepaalde discussies zou kunnen doen ontstaan, is ervoor geopteerd om naar 5G te verwijzen door de mobiele netwerken van de vierde generatie en vroegere generaties uit te sluiten.</p>
<p>Ces derniers réseaux sont exclus étant donné que le risque en termes de sécurité est moins élevé</p>	<p>Die laatste netwerken worden uitgesloten aangezien het veiligheidsrisico niet zo hoog is als</p>

<p>que celui qui naîtra avec la 5G. En effet, comme il a été expliqué ci-dessus, avec la 5G, la société deviendra de plus en plus dépendante des réseaux mobiles de communications électroniques.</p>	<p>het risico dat door 5G zal ontstaan. Zoals immers hierboven is uitgelegd, zal de maatschappij met 5G meer en meer afhankelijk zijn van de mobiele elektronische-communicatienetwerken.</p>
<p>Un réseau mobile n'est plus considéré comme un réseau de quatrième génération ou des générations antérieures, lorsque l'opérateur utilise une technologie radio d'une génération ultérieure. Cependant, les stations de base de quatrième génération et des générations antérieures restent en dehors du champ d'application de la loi. Les technologies de 2^{ème}, 3^{ème} ou 4^{ème} génération sont respectivement la technologie GSM, la technologie UMTS et les technologies LTE et WiMax. Ne sont également pas visés par l'avant-projet de loi les réseaux TETRA (Terrestrial Trunked Radio).</p>	<p>Een mobiel netwerk wordt niet meer beschouwd als een netwerk van de vierde generatie of van een vroegere generatie, wanneer de operator een radiotechnologie van een latere generatie toepast. Niettemin blijven basisstations van de vierde en vroegere generaties buiten het toepassingsgebied van de wet. De technologieën van de 2e, 3e of 4e generatie zijn respectievelijk de gsm-technologie, de UMTS-technologie en de technologieën LTE en WiMax. Evenmin beoogd door het voorontwerp van wet zijn de TETRA-netwerken (Terrestrial Trunked Radio).</p>
<p>L'alinéa 3 du paragraphe 1^{er} s'explique comme suit. Le système que l'avant-projet de loi entend mettre en place est un système d'autorisation préalable. Cependant, en pratique, certains opérateurs auront déjà commencé à utiliser du matériel ou des logiciels d'équipementier pour développer un réseau 5G au moment de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal qui exécutera l'article 114/3 de la LCE. Pour ces opérateurs, l'autorisation ne sera par définition pas préalable mais consistera en une demande de régularisation.</p>	<p>Het derde lid van paragraaf 1 wordt als volgt verklaard. Het systeem dat het voorontwerp van wet wil invoeren is een systeem van voorafgaande machtiging. In de praktijk zullen bepaalde operatoren echter al begonnen zijn met het gebruik van hard- of software van producenten van netwerkelementen om een 5G-netwerk te ontwikkelen op het ogenblik van inwerkingtreding van het koninklijk besluit dat artikel 114/3 van de WEC ten uitvoer zal leggen. Voor die operatoren zal de machtiging per definitie niet voorafgaand zijn, maar bestaan uit een verzoek om regularisatie.</p>
<p>Paragraphe 2</p>	<p>Paragraaf 2</p>
<p>À ce jour, le Conseil national de sécurité a pris une position par rapport au recours des opérateurs de réseaux mobiles (MNO) aux équipementiers avec un profil de risque élevé. En fonction de positions futures du Conseil national de sécurité, le champ d'application de l'article 114/3 pourrait être étendu comme expliqué ci-après.</p>	<p>Tot op heden heeft de Nationale Veiligheidsraad een standpunt ingenomen over het beroep dat mobiel-netwerkoperatoren (MNO's) doen op producenten van netwerkelementen met een hoog risicoprofiel. Afhankelijk van de toekomstige standpunten van de Nationale Veiligheidsraad zou het toepassingsgebied van artikel 114/3 kunnen worden uitgebreid zoals hierna wordt uitgelegd.</p>
<p>Premièrement, le Roi pourrait étendre l'obligation visée au paragraphe 1^{er} d'obtenir une autorisation (autorisation préalable ou autorisation à la suite d'une demande de régularisation) à une ou plusieurs catégories d'opérateurs de réseaux mobiles virtuels mobiles (en anglais Mobile Virtual Network Operator ou MVNO). En effet, cette extension n'a pas beaucoup de sens pour les</p>	<p>Ten eerste zou de Koning de in paragraaf 1 bedoelde verplichting om een machtiging (voorafgaande machtiging of een machtiging naar aanleiding van een verzoek om regularisatie) te krijgen kunnen uitbreiden naar een of meer categorieën van virtuele mobiel-netwerkoperatoren (in het Engels Mobile Virtual Network Operators of MVNO's). Die uitbreiding</p>

catégories de MVNO qui ne disposent pas ou très peu d'éléments d'infrastructure.	heeft immers niet veel zin voor de categorieën van MVNO's die over heel weinig of geen infrastructuurelementen beschikken.
Deuxièmement, le Roi pourrait étendre l'obligation visée au paragraphe 1 ^{er} d'obtenir une autorisation (autorisation préalable ou autorisation à la suite d'une demande de régularisation) aux entreprises qui déploient un réseau 5G privé ou à certaines catégories parmi ces entreprises. Si cela s'avère être nécessaire en pratique, le Roi peut, à la place de déterminer lui-même les catégories d'entreprises qui seraient soumises à l'autorisation préalable, nommer des autorités qui sont chargées de désigner les entreprises soumises à cette autorisation.	Ten tweede zou de Koning de in paragraaf 1 bedoelde verplichting om een machtiging (voorafgaande machtiging of een machtiging naar aanleiding van een verzoek om regularisatie) te krijgen kunnen uitbreiden naar ondernemingen die een privé-5G-netwerk uitrollen of naar bepaalde categorieën van die ondernemingen. Indien dat in de praktijk noodzakelijk blijkt, kan de Koning, in plaats van zelf de categorieën van ondernemingen die aan de voorafgaande machtiging onderworpen zouden zijn, te bepalen, overheden aanwijzen die ermee worden belast de aan die machtiging onderworpen ondernemingen aan te duiden.
Troisièmement, Il peut également étendre les obligations à l'égard de fournisseurs de services qui interviennent ponctuellement dans la gestion du réseau, notamment en cas d'incident ou de modification majeure du réseau (également connu sous le nom de partenaires de soutien ou en anglais « supporting partner ») ou qui gèrent ou supervise quotidiennement des éléments du réseau (également connu sous le nom de fournisseurs de services gérés ou en anglais « managed services providers »).	Ten derde kan Hij de verplichtingen ook uitbreiden ten aanzien van aanbieders van diensten die gericht tussenbeide komen in het beheer van het netwerk, met name in geval van incidenten of grote wijzigingen van het netwerk (ook bekend onder de naam van ondersteunende partners of "supporting partner" in het Engels) of die dagelijks netwerkelementen beheren of erop toezien (ook bekend onder de naam van aanbieders van beheerde diensten of "managed services providers" in het Engels).
En pratique, la tâche du partenaire de soutien est prise en charge par l'équipementier, l'opérateur lui-même, le groupe dont il fait partie, un fournisseur de services gérés ou une autre entreprise. Un équipementier peut être le fournisseur de services gérés.	In de praktijk wordt de taak van ondersteunende partner op zich genomen door de producent van netwerkelementen, de operator zelf, de groep waarvan hij deel uitmaakt, een aanbieder van beheerde diensten of een andere onderneming. Een producent van netwerkelementen kan de aanbieder van beheerde diensten zijn.
L'extension aux fournisseurs de service ne pourra être effectuée par arrêté royal que pour autant que ce même arrêté contienne les mesures de restriction pour le recours à de tels fournisseurs.	De uitbreiding naar aanbieders van diensten kan via koninklijk besluit maar gebeuren voor zover datzelfde besluit de beperkende maatregelen bevat voor het beroep op dergelijke aanbieders.
Paragraphe 3	Paragraaf 3
En pratique, une autorisation ne doit pas être demandée pour chaque élément actif du réseau mais un dossier peut être introduit pour l'ensemble ou une partie des éléments du réseau.	In de praktijk hoeft een machtiging niet te worden aangevraagd voor elk actief element van het netwerk maar er kan wel een dossier worden ingediend voor alle of een deel van de elementen van het netwerk.

L'avant-projet de loi ne précise pas qui devra introduire le dossier, afin de permettre une certaine flexibilité en pratique.	Het voorontwerp van wet verduidelijkt niet wie het dossier zal moeten indienen, om in de praktijk enige flexibiliteit te bieden.
Cependant, le Roi pourra fixer des règles afin de favoriser l'introduction simultanée de dossiers liés. On est en présence de dossiers liés par exemple lorsque certains éléments d'un même réseau 5G sont gérés par des sociétés différentes, chaque société souhaitant introduire son dossier relatif aux éléments de réseau qu'elle gère. Dans ce cas et dans la mesure du possible, une introduction simultanée des dossiers est souhaitable.	De Koning kan evenwel regels vaststellen om de gelijktijdige indiening van gelinkte dossiers te bevorderen. Er is sprake van gelinkte dossiers wanneer bijvoorbeeld bepaalde elementen van eenzelfde 5G-netwerk worden beheerd door verschillende vennootschappen, waarbij elke vennootschap haar dossier met betrekking tot de netwerkelementen dat zij beheert, wenst in te dienen. In dat geval en in de mate van het mogelijke is het wenselijk dat de dossiers gelijktijdig worden ingediend.
Les ministres et l'Institut pourront demander des informations ou des documents complémentaires au demandeur ou à toute personne physique ou morale pouvant contribuer utilement à leur information.	De ministers en het Instituut zullen informatie of aanvullende documenten kunnen vragen aan de verzoeker of aan iedere natuurlijke of rechtspersoon die op nuttige wijze kan bijdragen tot hun informatie.
Paragraphe 4	Paragraaf 4
Les ministres examineront la demande d'autorisation préalable ou de régularisation qui leur est soumise ou reverra d'initiative leur décision lorsqu'un nouvel élément le justifie. C'est le cas en particulier lorsque les ministres réévaluent le profil de risque d'un fournisseur ou en cas de modification des zones sensibles.	De ministers zullen het verzoek om voorafgaande machtiging of regularisatie dat hun wordt voorgelegd onderzoeken of zullen op eigen initiatief hun beslissing herzien wanneer dat door een nieuw element wordt gerechtvaardigd. Dat is in het bijzonder het geval wanneer de ministers het risicoprofiel van een leverancier herevalueren of in geval van wijziging van de gevoelige zones.
Les ministres mettront en œuvre dans leur décision l'arrêté royal exécutant l'article 114/3, paragraphe 4, alinéa 1 ^{er} .	De ministers zullen in hun beslissing het koninklijk besluit ter uitvoering van artikel 114/3, paragraaf 4, eerste lid ten uitvoer brengen.
Cette disposition permet au Roi de restreindre le recours aux fournisseurs à haut risque en fonction de la partie du réseau et en tenant compte de zones sensibles.	Op basis van deze bepaling kan de Koning het beroep op leveranciers met een hoog risicoprofiel beperken op grond van het deel van het netwerk en rekening houdende met gevoelige zones.
Les fournisseurs dont il est question dans l'alinéa 1 ^{er} , 1 ^o , sont les équipementiers, les fournisseurs de services gérés (en anglais « managed services providers ») et les partenaires de soutien (en anglais « supporting partners »). Un équipementier est considéré comme un type de fournisseur de l'opérateur. En effet, les éléments de réseau développés par l'équipementier sont fournis à l'opérateur, afin de lui permettre de construire et d'exploiter son réseau de communications électroniques.	De leveranciers waarvan sprake in het eerste lid, 1 ^o , zijn de producenten van netwerkelementen, de aanbieders van beheerde diensten (in het Engels "managed services providers") en de ondersteunende partners (in het Engels "supporting partners"). Een producent van netwerkelementen wordt beschouwd als een soort van leverancier van de operator. De netwerkelementen die door de producent van netwerkelementen worden ontwikkeld, worden immers geleverd aan de operator, opdat deze zijn

	elektronische-communicatienetwerk kan opbouwen en exploiteren.
De telles restrictions sont nécessaires dès lors que les autres mesures de sécurité qui pourraient être imposées ne sont pas suffisantes pour réduire suffisamment les risques en jeu.	Dergelijke beperkingen zijn noodzakelijk omdat de overige veiligheidsmaatregelen die opgelegd zouden kunnen worden, niet voldoende zijn om de risico's voldoende te beperken.
Ce paragraphe reprend les critères pour définir un fournisseur à haut risque tels que décrits dans le paragraphe 2.37 de l'évaluation coordonnée des risques au niveau de l'UE par le groupe de coopération NIS (cf. supra). Le seul élément ajouté aux critères concerne la conduite de ou l'implication dans une cyberpolitique offensive dans le pays dont un fournisseur est originaire.	Deze paragraaf neemt de criteria over om een leverancier die een hoog risico vormt te definiëren, zoals die beschreven zijn in paragraaf 2.37 van de gecoördineerde risicobeoordeling op EU-niveau door de NIS-samenwerkingsgroep (cf. supra). Het enige element dat aan de criteria is toegevoegd betreft het voeren van of de betrokkenheid bij een offensief cyberbeleid in het land waarvan een leverancier afkomstig is.
Pour un pays avec une cyberpolitique offensive, posséder ou contrôler une entreprise fournissant des éléments de réseau représente un atout majeur pour faciliter les activités de cybersécurité offensives. Au lieu de devoir hacker des cibles d'espionnage ou d'intrusion afin d'obtenir certaines informations, le pays peut recourir à son contrôle sur le fournisseur pour, par exemple via une porte dérobée (« backdoor ») prévue au préalable dans le matériel du réseau, obtenir l'accès souhaité. En cas de conflits importants, le pays en question pourrait également utiliser cette emprise sur le fournisseur pour déconnecter (partiellement) le réseau ou perturber certains processus (par exemple des véhicules autonomes) dépendant du bon fonctionnement du réseau de télécommunications.	Voor een land met een offensief cyberbeleid is het beschikken over of een greep hebben op een onderneming die netwerkelementen levert een grote troef om de offensieve cyberactiviteiten te faciliteren. In plaats van de spionage- of inmengingsdoelwitten te moeten hacken teneinde aan bepaalde informatie te komen, kan het land zijn greep op de leverancier gebruiken om, bijvoorbeeld via een vooraf ingebouwde backdoor in het netwerk materiaal, de gewenste toegang te verkrijgen. In geval van grote conflicten, zou het land in kwestie zijn greep op de leverancier ook kunnen aanwenden om (delen van) het netwerk uit te schakelen, of bepaalde processen (bijvoorbeeld zelfrijdende voertuigen) die afhankelijk zijn van de goede werking van het telecomnetwerk te verstoren.
Les facteurs visés à l'alinéa 2, 1°, ne sont pas cumulatifs ni limitatifs. La présence d'un seul facteur peut déjà indiquer une possibilité d'ingérence. Le terme « ingérence » doit s'entendre au sens le plus large et pas uniquement au sens de l'article 8, 1°, g, de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité. En outre, l'ingérence visée n'est pas limitée aux actes éventuels du pays en question, mais comprend également l'ingérence par le biais de l'utilisation d'acteurs non étatiques. D'autres facteurs non précisés peuvent également entrer en ligne de compte lors de l'évaluation du profil de risque du fournisseur.	De factoren, bedoeld in het tweede lid, 1°, zijn niet-cumulatief en niet-limitatief. De aanwezigheid van slechts één factor kan reeds wijzen op de kans op inmenging. Het begrip "inmenging" dient gelezen te worden in de ruimst mogelijke betekenis en niet louter in de zin van artikel 8, 1°, g, van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. Daarnaast is de bedoelde inmenging niet beperkt tot de mogelijke handelingen van het desbetreffend land zelf, maar omvat deze ook inmenging door middel van het gebruik van niet statelijke actoren. Bovendien kunnen ook andere, niet nader bepaalde factoren mee in rekening worden genomen bij de beoordeling van het risicoprofiel van de leverancier.

<p>Ce sont les [ministres] qui évalueront, lors de l'examen de la demande, le profil de risque du fournisseur, sur base d'un avis des services de renseignement et de sécurité et d'un avis d l'IBPT.</p>	<p>Het zijn de [ministers] die tijdens het onderzoek van het verzoek het risicoprofiel van de leverancier zullen evalueren op basis van een advies van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en van een advies van het BIPT.</p>
<p>Les avis des services de renseignement et de sécurité peuvent être classifiés conformément à la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité. Pour éviter que de tels avis ne soient rendus publics, et que l'on enfreigne ainsi la classification, ils sont exclus du champ d'application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.</p>	<p>De adviezen van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten kunnen geclassificeerd zijn overeenkomstig de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen. Om te voorkomen dat deze adviezen openbaar worden gemaakt, en hierdoor afbreuk zou worden gedaan aan de classificatie, worden ze uitgesloten van het toepassingsgebied van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.</p>
<p>Une zone sensible est une zone déterminée par le Conseil national de sécurité. La zone est déterminée en tenant compte de la sensibilité des sites qui s'y trouvent. Un site peut être considéré comme sensible lorsqu'il est lié à l'un des intérêts énumérés à l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité dans cette zone.</p>	<p>Een gevoelige zone is een gebied dat wordt bepaald door de Nationale Veiligheidsraad. De zone wordt aangeduid rekening houdend met de gevoeligheid van de sites die er zich bevinden. Een site kan als gevoelig worden beschouwd wanneer deze verband houdt met één van de belangen opgesomd in artikel 3, § 1, van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.</p>
<p>Lorsque les ministres revoient leur décision d'initiative, ils pourront fixer un délai pour la mise en œuvre de la nouvelle décision qui est postérieur aux délais prévus dans l'arrêté royal, et ce afin de donner à l'opérateur le temps nécessaire pour s'adapter.</p>	<p>Wanneer de ministers op eigen initiatief hun beslissing herzien, kunnen ze een termijn vaststellen voor de uitvoering van de nieuwe beslissing die later komt dan de termijnen waarin het koninklijk besluit voorziet, en dit om de operator de nodige tijd te geven om zich aan te passen.</p>
<p>Paragraphe 5</p>	<p>Paragraaf 5</p>
<p>Une décision des ministres par laquelle ces derniers revoient une décision antérieure, assortissent de conditions l'autorisation ou refusent cette autorisation peut avoir des conséquences négatives importantes pour le demandeur. Par conséquent, le paragraphe 5 prévoit une procédure de consultation de ce dernier, avant que la décision finale ne soit prise.</p>	<p>Een beslissing van de ministers waarmee ze een vroegere beslissing herzien, voorwaarden aan de machtiging koppelen of deze machtiging weigeren, kan voor de verzoeker aanzienlijke negatieve gevolgen hebben. Bijgevolg schrijft paragraaf 5 een raadplegingsprocedure van deze laatste voor, voordat de definitieve beslissing wordt genomen.</p>
<p>Paragraphe 6</p>	<p>Paragraaf 6</p>
<p>L'objectif à atteindre est que les ministres rendent leur décision dans les trois mois après</p>	<p>Het streefdoel is dat de ministers hun beslissing nemen binnen drie maanden na de indiening van</p>

<p>l'introduction de la demande. Cependant, il n'est pas exclu que dans certains cas, ce délai soit dépassé, par exemple s'il apparaît que le dossier introduit est loin d'être complet ou si une administration doit obtenir des renseignements de l'étranger. Dans ce cas, le demandeur sera informé du délai dans lequel la décision sera rendue.</p>	<p>het verzoek. Het is echter niet uitgesloten dat die termijn in bepaalde gevallen wordt overschreden, als bijvoorbeeld blijkt dat het ingediende dossier verre van volledig is of indien een bestuur inlichtingen in het buitenland moet inwinnen. In zo'n geval zal de verzoeker worden ingelicht over de termijn waarin de beslissing zal vallen.</p>
<p>Le paragraphe 6 prévoit également que « Sauf en cas d'application de l'alinéa 2, le défaut de décision dans le délai de [trois] mois fixé à l'alinéa 1^{er} équivaut à un refus. » Une telle disposition peut par exemple être utile si le demandeur, après avoir reçu une décision de refus, introduit un dossier identique.</p>	<p>Paragraaf 6 bepaalt ook: "Behalve in geval van toepassing van het tweede lid, staat het uitblijven van een beslissing binnen de in het eerste lid vastgestelde termijn van [drie] maanden gelijk aan een weigering." Zo'n bepaling kan bijvoorbeeld nuttig zijn indien de verzoeker na een afwijzende beslissing te hebben ontvangen, een identiek dossier indient.</p>
<p>La décision des ministres ne peut pas comporter de motifs liés à la sûreté intérieure et extérieure de l'État. Cela vise à protéger les avis des services de renseignement. Les avis des services de renseignement comportent des informations qui peuvent, en cas de divulgation, porter atteinte aux intérêts énumérés à l'article 3, § 1er, de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité. Cet alinéa ne prévoit en aucun cas l'exclusion d'une motivation de la décision. Il vise uniquement à écarter une série d'éléments de cette motivation.</p>	<p>De beslissing van de ministers mag geen redenen bevatten die betrekking hebben op de inwendige en uitwendige veiligheid van de Staat. Dit dient ter bescherming van de adviezen van de inlichtingendiensten. De adviezen van de inlichtingendiensten bevatten informatie die in het geval van openbaarmaking afbreuk kan doen aan de belangen opgesomd in artikel 3, § 1, van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen. Dit lid voorziet in geen geval in de uitsluiting van een motivering van de beslissing. Het heeft enkel tot doel een aantal elementen uit deze motivering te weren.</p>
<p><u>Paragraphe 7</u></p>	<p><u>Paragraaf 7</u></p>
<p>Ce paragraphe donne à l'IBPT des moyens de contrôle supplémentaires afin d'assurer le respect de la réglementation et des décisions prises par les ministres.</p>	<p>Deze paragraaf geeft het BIPT bijkomende controlemiddelen om de naleving te garanderen van de reglementering en van de beslissingen die door de ministers worden genomen.</p>
<p>3) <u>Modification de l'article 14 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges.</u></p>	<p>3) <u>Wijziging van artikel 14 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector.</u></p>
<p>Cette modification est nécessaire pour permettre à l'IBPT de contrôler le respect de la décision des ministres (en ce compris des conditions qui seraient imposées).</p>	<p>Deze wijziging is noodzakelijk opdat het BIPT de naleving van de beslissing van de ministers (inclusief van de eventueel opgelegde voorwaarden) kan controleren.</p>

<p>4) <u>Modification de l'article 21 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges.</u></p>	<p>4) <u>Wijziging van artikel 21 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector.</u></p>
<p>Cette modification est nécessaire pour permettre à l'IBPT de sanctionner le non-respect de la décision des ministres.</p>	<p>Deze wijziging is noodzakelijk opdat het BIPT de niet-naleving van de beslissing van de ministers kan bestraffen.</p>
<p>L'article 21, § 5, de la loi IBPT-statut permet au Conseil de l'IBPT, lorsqu'il conclut à l'existence d'une infraction de donner à un opérateur « l'ordre de remédier à l'infraction, soit immédiatement, soit dans le délai raisonnable qu'il impartit, pour autant que cette infraction n'ait pas cessé » et de préciser « la manière dont il faut remédier à l'infraction ».</p>	<p>Artikel 21, § 5, van de BIPT-statuuwet stelt de Raad van het BIPT, wanneer deze besluit tot het bestaan van een overtreding, in staat om een operator "het bevel [te geven] om een eind te maken aan de overtreding, hetzij onmiddellijk, hetzij binnen de redelijke termijn die hij bepaalt, voor zover deze overtreding niet is stopgezet" en "de manier waarop de overtreding ongedaan moet worden gemaakt" te verduidelijken.</p>
<p>Un tel pouvoir pourrait par exemple mener l'IBPT à obliger un opérateur à introduire une demande d'autorisation auprès des ministres lorsqu'il a omis de le faire.</p>	<p>Een dergelijke bevoegdheid zou het BIPT er bijvoorbeeld toe kunnen aanzetten om een operator te verplichten om een machtiging te vragen aan de ministers wanneer hij dat heeft nagelaten te doen.</p>
<p>Un tel pouvoir pourrait également amener l'IBPT à ordonner à un opérateur de faire rétablir à ses frais la situation antérieure dans un certain délai (en pratique retirer de son réseau certains éléments), si l'opérateur ne respecte pas la décision des ministres de ne pas octroyer l'autorisation ou les conditions attachées à cette dernière.</p>	<p>Een dergelijke bevoegdheid kan het BIPT er ook toe aanzetten om een operator te gelasten om op zijn kosten binnen een bepaalde termijn de vorige situatie te laten herstellen (in de praktijk bepaalde elementen uit zijn netwerk verwijderen), indien de operator het besluit van de ministers om geen machtiging te verlenen of de daarbij horende voorwaarden, niet naleeft.</p>

2. Avant-projet de loi : version coordonnée des lois modifiées

2.1. Modification de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques

Ajout de définitions à l'article 2 :

Art. 2. Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par :	Art. 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:
X° "MNO" : un opérateur qui offre des services de communications électroniques mobiles et qui dispose d'un réseau d'accès radioélectrique propre, ainsi que de tous les éléments utiles à l'exploitation du réseau ;	X° "MNO": een operator die mobiele elektronische-communicatiediensten aanbiedt en die beschikt over een eigen radiotoegangsnetwerk, alsook over alle nuttige elementen voor de exploitatie van het netwerk;
X° "MVNO" : un opérateur qui offre des services de communications électroniques mobiles sans être MNO.	X° "MVNO": een operator die mobiele elektronische-communicatiediensten aanbiedt zonder MNO te zijn.

Nouvel art. 114/3 :

Art. 114/3. § 1^{er}. Dans le but de préserver les intérêts visés à l'article 3, § 1 ^{er} , de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité, les MNO obtiennent une autorisation des [ministres] avant d'utiliser un élément de leur réseau.	Art. 114/3. § 1. Om de belangen te vrijwaren waarvan sprake in artikel 3, § 1, van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen moeten de MNO's een machtiging krijgen van de [ministers] alvorens een element van hun netwerk te gebruiken.
L'alinéa 1 ^{er} n'est pas d'application :	Het eerste lid is niet van toepassing:
1° pour l'utilisation d'éléments passifs du réseau, à savoir des éléments qui ne sont pas alimentés par une source d'énergie ;	1° voor het gebruik van passieve elementen van het netwerk, namelijk elementen die niet door een energiebron worden gevoed;
2° pour les appareils de l'opérateur qui sont installés dans un immeuble occupé par un utilisateur final et qui sont connectés physiquement au réseau de l'opérateur ;	2° voor de toestellen van de operator die geïnstalleerd zijn in een gebouw dat gebruikt wordt door een eindgebruiker en die fysiek op het netwerk van de operator aangesloten zijn;
3° pour les réseaux mobiles de quatrième génération et des générations antérieures.	3° voor de mobiele netwerken van de vierde generatie en vroegere generaties.
Si l'utilisation dudit élément de réseau est déjà effective à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal visé au paragraphe 4, alinéa 1 ^{er} , 1°, la demande de régularisation est introduite dans le mois qui suit.	Indien het voormelde netwerkelement reeds wordt gebruikt op de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit bedoeld in paragraaf 4, eerste lid, 1°, wordt het verzoek om regularisatie ingediend in de maand die volgt.

Le réseau mobile d'un MNO d'une génération ultérieure à la quatrième génération se trouve sur le territoire de l'Union européenne et est opéré à partir de ce territoire.	Het mobiele netwerk van een MNO van een latere generatie dan de vierde, bevindt zich op het grondgebied van de Europese Unie en wordt geëxploiteerd vanaf dat grondgebied.
§ 2. En tenant compte des intérêts visés au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres :	§ 2. Rekening houdende met de belangen bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad:
1° étendre l'obligation d'obtenir une autorisation visée au paragraphe 1 ^{er} à une ou plusieurs catégories de MVNO ;	1° de verplichting om een machtiging bedoeld in paragraaf 1 te krijgen, uitbreiden naar een of meer categorieën van MVNO's ;
2° étendre l'obligation d'obtenir une autorisation visée au paragraphe 1 ^{er} aux fournisseurs de réseaux privés mobiles de communications électroniques ou à une ou plusieurs catégories de fournisseurs, ou charger une ou plusieurs autorités de désigner les fournisseurs soumis à cette obligation ;	2° de verplichting om een machtiging bedoeld in paragraaf 1 te krijgen, uitbreiden naar de aanbieders van private mobiele elektronische-communicatienetwerken of naar een of meer categorieën van aanbieders, ofwel een of meer autoriteiten opdragen de aan die verplichting onderworpen aanbieders aan te wijzen;
3° étendre l'obligation d'obtenir une autorisation visée au paragraphe 1 ^{er} pour bénéficier de services de fournisseurs qui interviennent ponctuellement dans la gestion du réseau, notamment en cas d'incident ou de modification majeure du réseau ou qui gèrent ou supervise quotidiennement des éléments du réseau, pour autant qu'Il fixe les restrictions applicables pour l'utilisation de leurs services ;	3° de verplichting uitbreiden om een in paragraaf 1 bedoelde machtiging te krijgen om gebruik te maken van diensten van aanbieders die gericht tussenbeide komen in het beheer van het netwerk, met name in geval van incidenten of grote wijzigingen van het netwerk of die dagelijks netwerkelementen beheren of erop toezien, voor zover Hij de restricties vaststelt die voor het gebruik van hun diensten van toepassing zijn.
4° préciser les obligations visées au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 4, et les étendre à une ou plusieurs catégories de MVNOs et de fournisseurs visés à l'alinéa 1 ^{er} , 2°.	4° de verplichtingen bedoeld in paragraaf 1, vierde lid, preciseren en ze uitbreiden met een of meer categorieën van MVNO's en aanbieders bedoeld in het eerste lid, 2°.
§ 3. Le demandeur introduit son dossier auprès des ministres.	§ 3. De verzoeker dient zijn dossier in bij de ministers.
Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la composition du dossier et les règles favorisant une introduction simultanée de dossiers liés.	De Koning stelt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de samenstelling van het dossier vast, alsook de regels die een gelijktijdige indiening van gelinkte dossiers bevorderen.
Les ministres transmettent immédiatement le dossier aux entités consultatives afin qu'elles formulent un avis conformément au paragraphe 4, alinéa 4.	De ministers versturen het dossier onverwijld naar de adviserende entiteiten opdat zij een advies formuleren overeenkomstig paragraaf 4, vierde lid.

Les ministres et l'Institut peuvent demander des informations ou des documents complémentaires au demandeur ou à toute personne pouvant contribuer utilement à leur information.	De ministers en het Instituut kunnen informatie of aanvullende documenten vragen aan de verzoeker of aan iedere persoon die op nuttige wijze kan bijdragen tot hun informatie.
§ 4. Lorsqu'ils prennent leur décision après l'examen de la demande visée au § 1 ^{er} , ou la revoient d'initiative en raison d'un nouvel élément, [les ministres] mettent en œuvre les obligations visées au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 4, ainsi que les restrictions fixées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, concernant :	§ 4. Wanneer ze hun beslissing nemen na het onderzoek van het in § 1 bedoelde verzoek of deze op eigen initiatief herzien wegens een nieuw element, leggen [de ministers] de verplichtingen bedoeld in paragraaf 1, vierde lid, ten uitvoer, alsook de beperkingen die vastgesteld zijn door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, betreffende:
1° l'utilisation, sur le territoire national ou dans les zones sensibles de ce territoire, d'éléments de réseau ou de services de fournisseurs à haut risque ;	1° het gebruik, op het nationale grondgebied of in de gevoelige zones van dit grondgebied, van netwerkelementen of van diensten van leveranciers die een hoog risico vormen;
2° la localisation des éléments de réseaux ou du fournisseur.	2° de lokalisatie van de netwerkelementen of van de leverancier.
Lorsqu'ils revoient leur décision d'initiative et lorsque c'est justifié, les ministres peuvent fixer une date de mise en œuvre de la nouvelle décision qui est postérieure par rapport aux délais fixés par l'arrêté royal visé à l'alinéa 1 ^{er} .	Wanneer ze op eigen initiatief hun beslissing herzien en wanneer dat gerechtvaardigd is, kunnen de ministers een datum van uitvoering van de nieuwe beslissing vaststellen die later komt dan de termijnen die vastgesteld zijn bij het in het eerste lid bedoelde koninklijk besluit.
Le profil de risque d'un fournisseur est évalué sur base des critères suivants :	Het risicoprofiel van een leverancier wordt beoordeeld op basis van de volgende criteria:
1° La probabilité qu'il subisse une ingérence de la part d'un pays autre qu'un État membre de l'Union européenne, une telle ingérence pouvant être facilitée, sans s'y limiter, par la présence d'un ou de plusieurs des facteurs suivants : <ul style="list-style-type: none"> - un lien fort avec le gouvernement du pays en question ; - la législation ou la situation au sein du pays en question, notamment lorsqu'il n'y a pas de contrôle démocratique ou législatif en place ou en l'absence de conventions de protection des données ou de sécurité entre l'Union européenne et le pays en question ; - les caractéristiques de la propriété d'entreprise du fournisseur ; - la capacité du pays en question à exercer toute forme de pression, y compris par rapport au lieu de fabrication des équipements ; 	1° De kans dat hij inmenging ondervindt vanwege een land dat geen lidstaat is van de Europese Unie, waarbij een dergelijke inmenging gefaciliteerd kan worden, zonder zich daartoe te beperken, door de aanwezigheid van één of meer van de volgende factoren: <ul style="list-style-type: none"> - een sterke link met de regering van het land in kwestie; - de wetgeving van of de situatie in het land in kwestie, met name wanneer er geen democratische of wetgevende controle voorhanden is of bij afwezigheid van overeenkomsten over gegevensbescherming of beveiliging tussen de Europese Unie en het land in kwestie; - de karakteristieken van de eigendom van de onderneming van de leverancier; - het vermogen van het land in kwestie om enige vorm van pressie uit te te

<p>- le pays d'où est originaire le fournisseur mène ou est associé à une politique cyber offensive.</p>	<p>oefenen, inclusief wat betreft de plaats van vervaardiging van de apparatuur;</p> <p>- het land waaruit de leverancier afkomstig is, voert of is betrokken bij een offensief cyberbeleid.</p>
<p>2° La capacité du fournisseur à garantir l'approvisionnement ;</p>	<p>2° Het vermogen van de leverancier om de bevoorrading te garanderen;</p>
<p>3° La qualité globale des produits ou services et les pratiques en matière de sécurité du fournisseur, y compris le degré de contrôle sur sa propre chaîne d'approvisionnement et la question de savoir si une hiérarchisation adéquate des priorités est donnée aux pratiques en matière de sécurité.</p>	<p>3° De algemene kwaliteit van de producten of diensten en de praktijken inzake beveiliging van de leverancier, met inbegrip van de mate van controle over zijn eigen bevoorradingsketen en de vraag of een gepaste hiërarchische indeling van de prioriteiten wordt gegeven aan de praktijken inzake beveiliging.</p>
<p>Le profil de risque d'un fournisseur est évalué sur la base d'un avis des services de renseignement et de sécurité en ce qui concerne le critère fixé à l'alinéa 2, 1°, et sur la base d'un avis de l'Institut en ce qui concerne les critères fixés à l'alinéa 2, 2° et 3°.</p>	<p>Het risicoprofiel van een leverancier wordt geëvalueerd op basis van een advies van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten voor wat betreft het criterium vastgesteld in het tweede lid, 1°, en op basis van een advies van het Instituut voor wat betreft de criteria vastgesteld in het tweede lid, 2° en 3°.</p>
<p>Les zones sensibles sont identifiées par le Conseil national de sécurité, et ce, en tenant compte de la présence dans ces zones de sites liés aux intérêts énumérés à l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.</p>	<p>De gevoelige zones worden geïdentificeerd door de Nationale Veiligheidsraad en dit rekening houdend met de aanwezigheid in deze zones van sites gelieerd aan de belangen opgesomd in artikel 3, § 1, van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.</p>
<p>La loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration ne s'applique pas aux avis rendus par les services de renseignement et de sécurité en application du paragraphe 4.</p>	<p>De wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur is niet van toepassing op de adviezen die worden verstrekt door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten voor de toepassing van paragraaf 4.</p>
<p>§ 5. Lorsque les ministres entendent refuser l'autorisation, l'assortir de conditions ou revoir leur décision d'initiative, le demandeur dispose de quatorze jours après avoir été informé du point de vue des ministres pour présenter ses observations écrites.</p>	<p>§ 5. Wanneer de ministers van plan zijn de machtiging te weigeren, daar voorwaarden aan te koppelen of hun beslissing op eigen initiatief te herzien, beschikt de verzoeker, na ingelicht te zijn over het standpunt van de ministers, over veertien dagen tijd om zijn schriftelijke opmerkingen voor te leggen.</p>
<p>Le demandeur peut demander à être entendu. Les ministres peuvent se faire représenter par l'administration de leur choix. L'Institut et les services de renseignement et de sécurité peuvent participer à l'audition.</p>	<p>De verzoeker kan vragen om te worden gehoord. De ministers kunnen zich laten vertegenwoordigen door het bestuur van hun keuze. Het Instituut en de inlichtingen- en</p>

	veiligheidsdiensten kunnen aan de hoorzitting deelnemen.
§ 6. Les ministres prennent leur décision dans les trois mois à partir de l'introduction de la demande.	§ 6. De ministers nemen hun beslissing binnen drie maanden na de indiening van het verzoek.
Si les ministres ne sont pas en mesure de prendre une décision dans ce délai, le délai dans lequel la décision sera rendue est communiqué au demandeur.	Indien de ministers niet in staat zijn om binnen deze termijn een beslissing te nemen, wordt de termijn waarbinnen de beslissing zal worden genomen, meegedeeld aan de verzoeker.
Sauf en cas d'application de l'alinéa 2, le défaut de décision dans le délai de trois mois fixé à l'alinéa 1 ^{er} équivaut à un refus.	Behalve in geval van toepassing van het tweede lid, staat het uitblijven van een beslissing binnen de in het eerste lid vastgestelde termijn van drie maanden gelijk aan een weigering.
La décision des ministres qui est communiquée au demandeur ne contient pas de motifs liés à la sûreté intérieure et extérieure de l'État.	De beslissing van de ministers die aan de verzoeker wordt meegedeeld bevat geen redenen die betrekking hebben op de inwendige en uitwendige veiligheid van de Staat.
§ 7. L'Institut dispose notamment des pouvoirs prévus à l'article 114/2 pour le contrôle du présent article, de son arrêté d'exécution et de la décision des ministres.	§ 7. Het Instituut beschikt met name over de bevoegdheden waarvan sprake in artikel 114/2 voor de controle op dit artikel, het uitvoeringsbesluit ervan en de beslissing van de ministers.

2.2. Loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges.

Modification de l'article 14 :

Art. 14. § 1 ^{er} . Sans préjudice de ses compétences légales, les missions de l'Institut en ce qui concerne les réseaux de communications électroniques et les services de communications électroniques, équipement terminal équipement hertzien, en ce qui concerne le secteur des infrastructures numériques au sens de la loi du 7 avril 2019 établissant un cadre pour la sécurité des réseaux et des systèmes d'information d'intérêt général pour la sécurité publique, en ce qui concerne les secteurs des communications électroniques et des infrastructures numériques au sens de la loi du 1er juillet 2011 relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques, et en ce qui concerne les services postaux et les réseaux postaux publics tels que définis à l'article 2 de la loi du 26 janvier 2018 relative aux services postaux, sont les suivantes :	Art. 14. § 1. Onverminderd zijn wettelijke bevoegdheden, heeft het Instituut de volgende taken met betrekking tot elektronische communicatienetwerken en elektronische communicatiediensten, eindapparatuur, radioapparatuur, met betrekking tot de sector digitale infrastructuur in de zin van de wet van 7 april 2019 tot vaststelling van een kader voor de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen van algemeen belang voor de openbare veiligheid, met betrekking tot de sectoren elektronische communicatie en digitale infrastructuur in de zin van de wet van 1 juli 2011 betreffende de beveiliging en de bescherming van de kritieke infrastructuur, en met betrekking tot postdiensten en openbare postnetwerken zoals gedefinieerd door artikel 2 van de wet van 26 januari 2018 betreffende de postdiensten:
--	--

1° la formulation d'avis d'initiative, dans les cas prévus par les lois et arrêtés ou à la demande du ministre ou de la Chambre des représentants ;	1° het formuleren van adviezen op eigen initiatief, in de gevallen waarin de wetten en besluiten erin voorzien of op verzoek van de minister of van de Kamer van volksvertegenwoordigers;
2° la prise de décisions administratives ;	2° het nemen van administratieve beslissingen;
3° le contrôle du respect des normes suivantes et de leurs arrêtés d'exécution :	3° het toezicht op de naleving van de volgende normen en van de uitvoeringsbesluiten ervan:
a) la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques ;	a) de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie;
b) le Titre Ier, chapitre X et le Titre III de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques ;	b) Titel I, hoofdstuk X, en Titel III van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;
c) la loi du 26 janvier 2018 relative aux services postaux ;	c) de wet van 26 januari 2018 betreffende de postdiensten;
d) les articles 14, § 2, 2°, et 21, §§ 5 à 7, de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges ;	d) de artikelen 14, § 2, 2°, en 21, §§ 5 tot en met 7, van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector;
e) les articles 4 et 4/1 de la loi du 17 janvier 2003 concernant les recours et le traitement des litiges à l'occasion de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges ;	e) de artikelen 4 en 4/1 van de wet van 17 januari 2003 betreffende de rechtsmiddelen en de geschillenbehandeling naar aanleiding van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector;
f) la loi du 5 mai 2017 relative aux services de médias audiovisuels en région bilingue de Bruxelles-Capitale ;	f) de wet van 5 mei 2017 betreffende de audiovisuele mediadiensten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad;
g) la loi du 1er juillet 2011 relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques, pour ce qui concerne les secteurs des communications électroniques et des infrastructures numériques ;	g) de wet van 1 juli 2011 betreffende de beveiliging en de bescherming van de kritieke infrastructuren, wat de sectoren elektronische communicatie en digitale infrastructuren betreft;
h) la loi du 7 avril 2019 établissant un cadre pour la sécurité des réseaux et des systèmes d'information d'intérêt général pour la sécurité publique, en ce qui concerne le secteur des infrastructures numériques ;	h) de wet van 7 april 2019 tot vaststelling van een kader voor de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen van algemeen belang voor de openbare veiligheid, met betrekking tot de sector digitale infrastructuren;
i) le Règlement (UE) 611/2013 de la Commission du 24 juin 2013 concernant les mesures relatives à la notification des violations de données à caractère personnel en vertu de la	i) de Verordening (EU) 611/2013 van de Commissie van 24 juni 2013 betreffende maatregelen voor het melden van inbreuken in verband met persoonsgegevens op grond van

Directive 2002/58/CE du Parlement européen et du Conseil sur la vie privée et les communications électroniques.	Richtlijn 2002/58/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende privacy en elektronische communicatie.
<u>j) toute décision contraignante adoptée par la Commission européenne, par les ministres conformément à l'article 114/3 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques ou par l'Institut ; [...]</u>	<u>j) elk bindend besluit aangenomen door de Europese Commissie, door de ministers overeenkomstig artikel 114/3 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie of door het Instituut; [...]</u>

Modification de l'article 21 :

Art. 21. § 1 ^{er} . Si le Conseil dispose d'un faisceau d'indices qui pourraient indiquer une infraction à la législation ou à la réglementation dont l'Institut contrôle le respect, ou à une aux décisions prises par l'Institut en exécution de cette législation ou réglementation, <u>ou à une décision prise par les ministres conformément à l'article 114/3 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques</u> , il fait part le cas échéant de ses griefs à l'intéressé ainsi que des mesures envisagées visées au paragraphe 5 qui seront appliquées en cas de confirmation du manquement. Les sanctions ainsi prévues sont appropriées, effectives, proportionnées et dissuasives.	Art. 21. § 1. Indien de Raad over een reeks aanwijzingen beschikt die zouden kunnen wijzen op een overtreding van de wetgeving of reglementering waarvan de naleving door het Instituut wordt gecontroleerd, of van op de een besluiten van het Instituut genomen ter uitvoering van die wetgeving of reglementering, <u>of op een beslissing genomen door de ministers overeenkomstig artikel 114/3 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie</u> , deelt hij in voorkomend geval zijn grieven mee aan de betrokkene, alsook de beoogde maatregelen bedoeld in paragraaf 5 die toegepast zullen worden, indien de overtreding bevestigd wordt. De aldus vastgestelde sancties zijn passend, doeltreffend, evenredig en ontmoedigend.
---	---

3. Projet d'AR : rapport au Roi

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIE
SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE	FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, KMO, MIDDENSTAND EN ENERGIE
[Date] -- Avant-projet d'arrêté royal xx	[Datum] – Voorontwerp van koninklijk besluit xx
RAPPORT AU ROI	VERSLAG AAN DE KONING
Sire,	Sire
GÉNÉRALITÉS	ALGEMEEN
L'arrêté qui est soumis à Votre signature a pour objectif d'exécuter l'article 114/3 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques (ci-après la loi du 13 juin 2005), inséré dans cette loi par la loi du XX/XX/XXXX.	Het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd heeft tot doel uitvoering te geven aan artikel 114/3 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie (hierna de wet van 13 juni 2005), ingevoegd in deze wet door de wet van XX/XX/XXXX.
Le présent arrêté s'inscrit dans le champ d'application de l'article 114/3, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , qui ne s'applique qu'aux réseaux publics de communications électroniques qui permettent des services de communications électroniques mobiles accessibles au public.	Het onderhavige besluit valt binnen het toepassingsgebied van artikel 114/3, § 1, eerste lid, dat enkel van toepassing is op de openbare elektronische-communicatienetwerken aan de hand waarvan openbaar beschikbare elektronische-communicatiediensten kunnen worden aangeboden.
Les exclusions introduites dans l'alinéa 2 du paragraphe 1 ^{er} de cet article sont également applicables pour le présent arrêté. Pour rappel ces exclusions sont les suivantes : [à compléter ultérieurement]	De uitsluitingen waarin het tweede lid van paragraaf 1 van dit artikel voorziet, zijn ook van toepassing op het voorliggende besluit. Ter herinnering, deze uitsluitingen zijn de volgende: [later aan te vullen]
Les appareils visés au 2° sont les CPE (« Customer-premises equipment »).	De toestellen bedoeld in de bepaling onder 2° zijn CPE's ("Customer Premises Equipment").
Pour ce qui concerne les « réseaux de quatrième génération et des générations antérieures » visés au 3°, il convient de rappeler que les technologies de 2 ^{ème} , 3 ^{ème} ou 4 ^{ème} génération sont respectivement la technologie GSM, la technologie UMTS et les technologies LTE et WiMax.	Wat betreft de "netwerken van de vierde en vroegere generaties" bedoeld in de bepaling onder 3°, dient te worden herinnerd dat de technologieën van de 2e, 3e of 4e generatie respectievelijk de gsm-, UMTS- en LTE- en WiMax-technologieën zijn.
Ces technologies doivent être comprises comme suit : - La technologie GSM est la technologie conforme aux normes GSM publiées par l'ETSI, en particulier aux normes EN 301 502 et EN 301 511 ;	Deze technologieën moeten worden begrepen als volgt: - De gsm-technologie is de technologie die overeenstemt met de gsm-normen gepubliceerd door het ETSI, in het bijzonder de normen EN 301 502 en EN 301 511;

<ul style="list-style-type: none"> - La technologie UMTS est la technologie conforme aux normes UMTS publiées par l'ETSI, en particulier aux normes EN 301908-1, EN 301908-2, EN 301908-3 et EN 301908-11 ; - La technologie LTE est la technologie conforme aux normes LTE publiées par l'ETSI, en particulier aux normes EN 301908-1, EN 301908-13, EN 301908-14 et EN 301908-11 ; - La technologie WiMAX est la technologie conforme aux normes WiMAX publiées par l'ETSI, en particulier aux normes EN 301908-1, EN 301908-21 et EN 301908-22. 	<ul style="list-style-type: none"> - De UMTS-technologie is de technologie die overeenstemt met de UMTS-normen gepubliceerd door het ETSI, in het bijzonder de normen EN 301908-1, EN 301908-2, EN 301908-3 en EN 301908-11; - De LTE-technologie is de technologie die overeenstemt met de LTE-normen gepubliceerd door het ETSI, in het bijzonder de normen EN 301908-1, EN 301908-13, EN 301908-14 en EN 301908-11; - De WiMAX-technologie is de technologie die overeenstemt met de WiMAX-normen gepubliceerd door het ETSI, in het bijzonder de normen EN 301908-1, EN 301908-21 en EN 301908-22.
<p>Ne sont également pas visés par l'avant-projet de loi les réseaux TETRA (« Terrestrial Trunked Radio »).</p>	<p>Evenmin beoogd door het voorontwerp van wet zijn de TETRA-netwerken ("Terrestrial Trunked Radio").</p>
<p>Les réseaux qui sont exclus au 4° sont les réseaux des MVNO (de l'anglais « Mobile Virtual Network Operator ») . Par conséquent, seuls les réseaux utilisés par les MNO (de l'anglais « Mobile Network Operator ») pour rendre leur service 5G rentrent dans le champ d'application du présent arrêté.</p>	<p>De netwerken die zijn uitgesloten in de bepaling onder 4° zijn de netwerken van de MVNO (van het Engels "Mobile Virtual Network Operator"). Bijgevolg vallen enkel de netwerken die de MNO's (van het Engels "Mobile Network Operator") gebruiken om hun 5G-dienst aan te bieden, binnen het toepassingsgebied van dit besluit.</p>
<p>L'article 114/3, § 1^{er}, alinéa 2, 4°, charge de Roi de définir la notion de « groupe pertinent », ce qui est fait dans l'article 1^{er}, 12° et 13° de l'arrêté.</p>	<p>Artikel 114/3, § 1, tweede lid, 4°, belast de Koning met de definitie van het begrip "relevante groep", wat wordt gedaan in artikel 1, 12° en 13°, van het besluit.</p>
<p>L'article 114/3, § 4, 1°, charge de Roi de fixer les restrictions pour l'utilisation des éléments de réseau ou services de certains fournisseurs que les ministres doivent prendre en compte lorsqu'ils prennent leur décision. Cette délégation au Roi est mise en œuvre dans les articles 2 à 5 de l'arrêté. De telles restrictions ont été jugées nécessaires vu que des mesures alternatives qui pourraient être imposées ne sont pas suffisantes pour réduire suffisamment le risque de sécurité en jeu. Ces articles traduisent la position prise par le Conseil national de sécurité en date du 22/06/2020, qui est elle-même basée sur différentes études. Les considérations générales concernant l'article 114/3 de la loi du 13 juin 2005 peuvent être reprises ici.</p>	<p>Artikel 114/3, § 4, 1°, belast de Koning met de vaststelling van de beperkingen voor het gebruik van de netwerkelementen of diensten van bepaalde leveranciers waarmee de ministers rekening moeten houden wanneer ze hun beslissing nemen. Deze delegatie aan de Koning wordt ten uitvoer gebracht in de artikelen 2 tot 5 van het besluit. Dergelijke beperkingen werden nodig geacht aangezien alternatieve maatregelen die zouden kunnen worden opgelegd, niet volstaan om het veiligheidsrisico in kwestie voldoende te beperken. Deze artikelen vertalen het standpunt ingenomen door de Nationale Veiligheidsraad op 22/06/2020, dat zelf gebaseerd is op verschillende studies. De algemene overwegingen betreffende artikel 114/3 van de wet van 13 juni 2005 kunnen hier herhaald worden.</p>

Le paragraphe 3, alinéa 2, de l'article 114/3 charge le Roi de fixer la composition du dossier qui doit être introduit auprès des ministres ainsi que les règles favorisant une introduction simultanée de dossiers liés. Cette délégation est exécutée dans les articles 6 et 7 de l'arrêté.	Paragraaf 3, tweede lid, van artikel 114/3 belast de Koning met de bepaling van de samenstelling van het dossier dat moet worden ingediend bij de ministers alsook van de regels die het gelijktijdig indienen van gelinkte dossiers bevorderen. Deze delegatie wordt ten uitvoer gelegd in de artikelen 6 en 7 van het besluit.
COMMENTAIRE ARTICLE PAR ARTICLE	ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING
Article 1^{er}	Artikel 1
<u>1°) Réseau 5G</u>	<u>1°) 5G-netwerk</u>
Le réseau 5G est défini en excluant les réseaux d'accès radioélectrique de quatrième génération ou d'une génération antérieure. Cette définition a été choisie afin d'éviter qu'un opérateur ne soutienne qu'il ne rentre pas dans le champ d'application de l'arrêté royal car le service qu'il rend ne correspond pas en tout point aux spécifications techniques développées par l'ETSI (l'Institut européen des normes de télécommunications) ou par 3GPP (3rd Generation Partnership Project) pour la 5G. Cette dernière organisation définit l'architecture et les standards des réseaux 5G et regroupe entre autres les équipementiers du monde entier.	Het 5G-netwerk wordt gedefinieerd via uitsluiting van de radiotoegangsnetwerken van de vierde of vroegere generaties. Deze definitie werd gekozen om te vermijden dat een operator volhoudt dat hij niet binnen het toepassingsgebied van het koninklijk besluit valt omdat de dienst die hij aanbiedt niet op alle vlakken overeenstemt met de technische specificaties uitgewerkt door het ETSI (Europees normalisatie-instituut voor telecommunicatie) of door 3GPP (3rd Generation Partnership Project) voor 5G. Deze laatste organisatie definieert de architectuur en de standaarden van de 5G-netwerken en groepeert onder andere de producenten van netwerkelementen van over de hele wereld.
<u>2°) Parties d'un réseau 5G</u>	<u>2°) Delen van een 5G-netwerk</u>
Les réseaux de communications électroniques sont souvent divisés en parties regroupant des logiciels (« software ») ou dispositifs matériels (« hardware ») ayant des propriétés identiques. Une division courante en 3 parties est généralement acceptée : la partie centrale du réseau, le réseau de transport et le réseau d'accès.	Elektronische-communicatienetwerken worden vaak verdeeld in delen waarin de software- of hardware-elementen vervat zitten die identieke eigenschappen hebben. Doorgaans wordt de gebruikelijke verdeling in 3 delen aangenomen: het centrale deel van het netwerk, het transportnetwerk en het toegangsnetwerk.
<u>3°) Réseau d'accès radioélectrique</u>	<u>3°) Radiotoegangsnetwerk</u>
Le réseau d'accès radioélectrique a pour fonction de connecter les appareils des utilisateurs tels que des smartphones, tablettes, senseurs aux réseaux mobiles. Il comprend typiquement tous les éléments permettant la fourniture de services de communications par la transmission de signaux radioélectriques et leur intégration dans les autres parties des réseaux mobiles.	Het radiotoegangsnetwerk heeft als functie de toetsellen van de gebruikers zoals smartphones, tablets, sensoren te verbinden met de mobiele netwerken. Het omhelst typisch alle elementen die de verstrekking van communicatiediensten mogelijk maken via de transmissie van radiosignalen en hun integratie in de andere mobiel-netwerklagen.

Des éléments de gestion des stations de base peuvent se trouver dans des serveurs décentralisés ou dans le cloud (service d'informatique en nuage).	Op gedecentraliseerde servers of in de cloud (cloudcomputerdiensten) kunnen zich controle-elementen van de basisstations bevinden.
Le système d'alimentation électronique des stations de base fait partie du réseau d'accès radioélectrique.	Het systeem voor elektronische voeding van de basisstations maakt deel uit van het radiotoegangsnetwerk.
<u>4°) Site du réseau d'accès radioélectrique</u>	<u>4°) Site van het radiotoegangsnetwerk</u>
Les sites du réseau d'accès sont composés de radios et d'antennes répartis sur tout le territoire et permettant d'assurer une couverture complète de la population. Un site du réseau d'accès radioélectrique peut aussi être le local dans lequel se trouve le serveur décentralisé ou le serveur cloud qui permet de contrôler les stations de base.	Sites van het toegangsnetwerk worden samengesteld uit radiotoestellen en antennes verdeeld over het hele grondgebied die een volledige dekking van de bevolking mogelijk maken. Een site van het radiotoegangsnet kan ook het lokaal zijn waarin zich de gedecentraliseerde server bevindt of de cloudserver aan de hand waarvan de basisstations worden beheerd.
<u>5°) Points d'accès sans fil à portée limitée</u>	<u>5°) Draadloze toegangspunten met klein bereik</u>
Selon l'article 57.2 de la Directive (UE) 2018/1972 du Parlement européen et du Conseil du 11 décembre 2018 établissant le code des communications électroniques européen (ci-après le Code), « La Commission, par la voie d'actes d'exécution, précise les caractéristiques physiques et techniques, telles que la taille maximale, le poids et, le cas échéant, la puissance d'émission des points d'accès sans fil à portée limitée. » La Commission européenne a mis en œuvre cet article par son Règlement d'exécution (UE) 2020/1070 du 20 juillet 2020.	Artikel 57.2 van Richtlijn (EU) 2018/1972 van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2018 tot vaststelling van het Europees wetboek voor elektronische communicatie (hierna het "Europees wetboek") luidt: "De Commissie stelt door middel van uitvoeringshandelingen de fysieke en technische kenmerken vast, zoals maximale grootte, gewicht en, in voorkomend geval, zendvermogen van draadloze toegangspunten met klein bereik." De Europese Commissie heeft dit artikel ten uitvoer gebracht krachtens haar Uitvoeringsverordening (EU) 2020/1070 van 20 juli 2020.
Ces points d'accès sans fil à portée limitée vont se développer, avec l'émergence de la 5G, à côté des sites dits « macros ». Ils auront pour but d'assurer une couverture de qualité dans des endroits confinés ou de densifier le réseau de radio en cas de forte demande (métro, stade, etc.).	Deze draadloze toegangspunten met klein bereik zullen zich, met de opkomst van 5G, naast de zogenoemde "macrosites" ontwikkelen. Hun doel zal zijn om te zorgen voor een kwalitatieve dekking op geïsoleerde plaatsen of om het radionet te verdichten in geval van een grote vraag (metro, stadion, enz.).
Les sites dits « macros » sont typiquement composés d'une structure portante (mât, église, château d'eau, immeuble urbain, etc.) sur ou dans laquelle les opérateurs viennent placer leur équipement de transmission radioélectrique. Les points d'accès sans fil à portée limitée seront typiquement établis dans des immeubles, stades, gares, maisons et auront une puissance limitée.	De "macrosites" zijn doorgaans samengesteld uit een draagstructuur (mast, kerk, watertoren, stedelijk gebouw, enz.) waarop of waarin de operatoren hun radiotransmissieapparatuur plaatsen. De draadloze toegangspunten met klein bereik zullen over het algemeen geïnstalleerd worden in gebouwen, stadia, stations, huizen en zullen een beperkt vermogen hebben.

<u>6°) Réseau de transport</u>	<u>6°) Transportnetwerk</u>
Le réseau de transport est composée des éléments assurant la transmission des signaux entre les sites du réseau d'accès radioélectrique et les éléments de la partie centrale du réseau, entre les différents sites du réseau d'accès radioélectriques ou entre les différents éléments de la partie centrale du réseau.	Het transportnetwerk bestaat uit de elementen die zorgen voor de transmissie van signalen tussen de sites van het radiotoegangsnetwerk en de elementen van het centrale deel van het netwerk, tussen de verschillende sites van het radiotoegangsnetwerk of tussen de verschillende elementen van het centrale deel van het netwerk.
Les éléments du réseau de transport comprennent tous les éléments des parties 1, 2 et 3 du modèle OSI (« Open Systems Interconnection ») comme décrit dans la Recommandation UIT-T X.200 de l'UIT (Union internationale des télécommunications).	De elementen van het transportnetwerk omhelzen alle elementen van de lagen 1, 2 en 3 van het OSI-model ("Open Systems Interconnection") zoals beschreven in Aanbeveling ITU-T X.200 van de ITU (Internationale Telecommunicatie Unie).
Le réseau de transport se compose de différentes technologies, notamment les réseaux fibres, Multi-Protocol Label Switching (MPLS), μ wave.	Het transportnetwerk bestaat uit verschillende technologieën, met name de glasvezelnetwerken, Multi-Protocol Label Switching (MPLS), μ wave.
<u>7°) Dorsale du réseau de transport et 8°) réseau d'agrégation du réseau de transport</u>	<u>7°) Backbone van het transportnetwerk en 8°) aggregatienetwerk van het transportnetwerk</u>
La dorsale (« backbone ») du réseau de transport contient les éléments essentiels de ce réseau assurant le bon fonctionnement des réseaux, tant en terme de capacité qu'en terme de trafic (importance des données échangées entre les éléments des cœurs des réseaux).	De backbone van het transportnetwerk bevat de essentiële elementen van dat netwerk die zorgen voor de goede werking van de netwerken, zowel in termen van capaciteit als in termen van verkeer (belang van de uitgewisselde data tussen de elementen van de corenetwerken).
Le réseau d'agrégation du réseau de transport comprend tous les éléments du réseau de transport qui ne sont pas compris dans la dorsale.	Het aggregatienetwerk van het transportnetwerk omvat alle elementen van het transportnetwerk die niet tot de backbone behoren.
<u>9°) Sites du réseau d'agrégation du réseau de transport</u>	<u>9°) Sites van het aggregatienetwerk van het transportnetwerk</u>
Comme le réseau d'agrégation peut comprendre des serveurs décentralisés ou des serveurs « cloud » qui gèrent ce réseau, la notion de sites de ce réseau est définie de manière large.	Aangezien het aggregatienetwerk gedecentraliseerde servers of cloudservers kan omvatten die dit netwerk beheren, wordt het begrip van sites van dat netwerk ruim gedefinieerd.
<u>10°) Partie centrale du réseau</u>	<u>10°) Centraal deel van het netwerk</u>
La partie centrale du réseau est composée de tous les éléments utilisés dans la fourniture de service 5G autres que ceux visés dans le réseau d'accès radioélectrique et le réseau de transport.	Het centrale deel van het netwerk bestaat uit alle elementen gebruikt bij de verstrekking van andere 5G-diensten dan deze beoogd in het radiotoegangsnetwerk en het transportnetwerk.

Le cœur de réseau mobile 5G est composé de multiples fonctions décrites dans ETSI TS 123 501 V15.9.0.	Het mobiele 5G-corenetwerk bestaat uit tal van functies beschreven in ETSI TS 123 501 V15.9.0.
Les systèmes de gestion et d'orchestration des réseaux (« Management And Network Orchestration, MANO ») sont décrits dans les documents de la série ETSI GS NFV.	De beheer- en orkestratiesystemen van de netwerken ("Management And Network Orchestration", "MANO") worden beschreven in de documenten van de reeks ETSI GS NFV.
Les éléments d'information <i>multi-accès périphérique</i> (« MEC ») sont définis dans les documents de la série ETSI GS MEC.	De elementen voor <i>multi-access edge computing</i> ("MEC") worden bepaald in de documenten van de reeks ETSI GS MEC.
La partie centrale du réseau est définie de manière large, afin de tenir compte des évolutions possibles en la matière.	Het centrale deel van het netwerk wordt breed gedefinieerd teneinde rekening te houden met mogelijke ontwikkelingen op dat vlak.
<u>11°) Éléments actifs</u>	<u>11°) Actieve elementen</u>
On distingue les éléments actifs (alimentés par une source d'énergie) des éléments passifs (non alimentés par une source d'énergie).	Er wordt een onderscheid gemaakt tussen de actieve elementen (gevoed door een energiebron) en de passieve elementen (niet gevoed door een energiebron).
Des éléments passifs d'un réseau de communications électroniques sont par exemple des antennes, des prismes ou des filtres. Un logiciel est un élément actif du réseau.	Passieve elementen van een elektronische-communicatienetwerk zijn bijvoorbeeld antennes, prisma's of filters. Software is een actief netwerkelement.
<u>12°) Equipementier</u>	<u>12°) Productent van netwerkelementen</u>
La notion d'équipementier doit être comprise de manière large, afin d'éviter que l'objectif de la réglementation ne soit détourné.	Het begrip van producent van netwerkelementen moet in brede zin worden opgevat teneinde te vermijden dat het doel van de regelgeving wordt omzeild.
<u>13°) Equipementier à haut risque</u>	<u>13°) Productent van netwerkelementen die een hoog risico vormt</u>
L'identification d'un équipementier à haut risque n'est pas figée dans le temps, dès lors que de nouveaux éléments pourraient justifier que cet équipementier perde cette qualification à un certain moment donné. Inversement, un équipementier qui, au départ, n'a pas été qualifié d'équipementier à haut risque peut le devenir si de nouveaux éléments le justifient.	De identificatie van een producent van netwerkelementen die een hoog risico vormt, ligt niet vast voor eeuwig en altijd aangezien nieuwe elementen zouden kunnen rechtvaardigen dat deze producent op een gegeven ogenblik deze hoedanigheid verliest. Omgekeerd kan een producent van netwerkelementen die, aanvankelijk, niet was aangeduid als producent van netwerkelementen die een hoog risico vormt, dat wel worden indien nieuwe elementen dat rechtvaardigen.
<u>14°) Zones sensibles</u>	<u>14°) Gevoelige zones</u>

Cet article n'appelle pas de commentaire.	Dit artikel behoeft geen commentaar.
Article 2	Artikel 2
Les mesures sont applicables par opérateur. Si plusieurs opérateurs partagent un même élément de réseau, alors celui-ci doit être pris en compte pour chaque opérateur.	De maatregelen zijn van toepassing per operator. Indien verscheidene operatoren eenzelfde netwerkelement delen, dan moet dit in beschouwing worden genomen voor elke operator.
Article 3	Artikel 3
Les mesures décrites dans cet article s'appliqueront à la partie centrale du réseau pour autant que des radios 5G soient déployées. En d'autres termes, la partie centrale du réseau sera considéré comme 5G, à partir du moment où des antennes 5G seront mises en place.	De maatregelen beschreven in dit artikel zullen van toepassing zijn op het centrale deel van het netwerk op voorwaarde dat 5G-radiotoestellen worden uitgerold. Met andere woorden, het centrale deel van het netwerk zal als 5G worden beschouwd zodra de 5G-antennes geïnstalleerd zullen zijn.
Article 4	Artikel 4
Le commentaire repris pour l'article 4 est également applicable pour la partie de transport du réseau.	De opmerking voor artikel 4 is ook van toepassing op het transportnetwerkdeel.
Article 5	Artikel 5
Il convient de rappeler que les stations de base de quatrième génération et des générations antérieures restent en dehors du champ d'application de l'article 114/3 de la loi télécom et donc du présent arrêté.	Er dient te worden herhaald dat de basisstations van de vierde en vroegere generaties buiten het toepassingsgebied van artikel 114/3 van de telecomwet en dus van dit besluit blijven.
Les technologies de 2 ^{ème} , 3 ^{ème} ou 4 ^{ème} génération sont respectivement la technologie GSM, la technologie UMTS et les technologies LTE et WiMax.	De technologieën van de 2e, 3e of 4e generatie zijn respectievelijk de gsm-technologie, de UMTS-technologie en de technologieën LTE en WiMax.
Article 6	Artikel 6
La composition du dossier doit permettre aux ministres et à l'administration de vérifier la conformité du dossier de l'opérateur aux mesures visées aux articles 3 à 5.	De samenstelling van het dossier moet de ministers en de overheid in staat stellen om na te gaan of het dossier van de operator conform de in de artikelen 3 tot en met 5 bedoelde maatregelen is.
L'article 6, alinéa 2, 2°, prévoit que le demandeur doit inclure dans son dossier « des explications détaillées concernant le respect du pourcentage de 35% visé aux articles 4, § 2, et 5 ». Concrètement, cela signifie que le demandeur doit exposer dans son dossier son plan de	Artikel 6, tweede lid, 2°, stelt dat de aanvrager in zijn dossier "gedetailleerde uitleg over de inachtneming van het percentage van 35% bedoeld in de artikelen 4, § 2, en 5" moet opnemen. Concreet betekent dit dat de aanvrager in zijn dossier zijn 5G-uitrolplan moet

déploiement de la 5G pour respecter le pourcentage de 35% lorsque les obligations prévues dans ces articles seront applicables (le 1 ^{er} juillet 2027 pour l'article 4, § 2 et le 1 ^{er} juillet 2025 pour l'article 5). Lorsque ces dates seront dépassées, le demandeur devra démontrer le respect du pourcentage de 35%.	toelichten om het percentage van 35% in acht te nemen wanneer de verplichtingen waarin deze artikelen voorzien, van kracht zullen zijn (op 1 juli 2027 voor artikel 4, § 2, en op 1 juli 2025 voor artikel 5). Wanneer deze data verstreken zijn, zal de aanvrager moeten aantonen dat hij het percentage van 35% naleeft.
Article 7	Article 7
On ne peut pas exclure qu'à l'avenir certains éléments de réseau (par exemple une partie du réseau d'accès radioélectrique) ne soient plus gérés par le MNO lui-même mais par une société distincte (par exemple créée avec un autre opérateur). Dans ce cas, cette société distincte pourra introduire le dossier pour les éléments de réseaux qu'elle gère. Dans ce cas, il est souhaitable que le dossier du MNO et celui de cette société distincte soient introduits en même temps, afin de faciliter l'examen du dossier par les ministres et les administrations. En effet, pouvoir disposer en même temps des différents dossiers permet d'avoir une vue complète du réseau.	Er kan niet worden uitgesloten dat bepaalde netwerkelementen (bijvoorbeeld een deel van het radiotoegangsnet) in de toekomst niet langer door de MNO zelf zullen worden beheerd maar door een afzonderlijke maatschappij (bijvoorbeeld opgericht met een andere operator). In dat geval zal deze afzonderlijke maatschappij het dossier kunnen indienen voor de netwerkelementen die zij beheert. In dat geval is het wenselijk dat de dossiers van de MNO en van deze afzonderlijke maatschappij tegelijk worden ingediend om het onderzoek van het dossier door de ministers en de overheden te vergemakkelijken. Het gelijktijdig kunnen beschikken over de verschillende dossiers maakt immers een volledig overzicht van het netwerk mogelijk.
Article 8	Article 8
Cet article n'appelle pas de commentaire.	Dit artikel behoeft geen commentaar.
Telles sont, Sire, les principales dispositions de l'arrêté soumis à l'approbation de Votre Majesté.	Dit zijn, Sire, de voornaamste bepalingen van het besluit dat aan Uwe Majesteit ter goedkeuring wordt voorgelegd.
J'ai l'honneur d'être,	Ik heb de eer te zijn,
Sire,	Sire,
de Votre Majesté, le très respectueux et très fidèle serviteur,	van Uwe Majesteit, de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaar,
La Ministre des Télécommunications	De Minister van Telecommunicatie
Petra De Sutter	

4. Projet d'AR : articles

KONINKRIJK BELGIE	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, KMO, MIDDENSTAND EN ENERGIE	SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE
[DATUM] – Ontwerp van KB met het oog op de beveiligde uitrol van 5G	[DATE] – Projet d'AR en vue d'un déploiement sécurisé de la 5G
FILIP, Koning der Belgen,	PHILIPPE, Roi des Belges,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.	À tous, présents et à venir, Salut.
Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, artikel 114/3, ingevoegd bij de wet van XX/XX/XXXX;	Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, l'article 114/3, inséré par la loi du XX/XX/XXXX;
Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op [DATUM];	Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le [DATE] ;
Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op [DATUM];	Vu l'accord de la Secrétaire d'État au Budget, donné le [DATE] ;
Gelet op de raadpleging van [DATUM] van het Interministerieel Comité voor Telecommunicatie en Radio-omroep en Televisie;	Vu la consultation du [DATE] du Comité interministériel des Télécommunications et de la Radiodiffusion et la Télévision ;
Gelet op de akkoordbevinding van het Overlegcomité, gegeven op [DATUM];	Vu l'accord du Comité de Concertation, donné le [DATE] ;
Gelet op de regelgevingsimpactanalyse , uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;	Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative ;
Gelet op advies [NUMMER] van de Raad van State, gegeven op [DATUM], met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;	Vu l'avis [NUMERO] du Conseil d'État, donné le [DATE], en application de l'article 84, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;
Overwegende de openbare raadpleging die gehouden is van [] tot [];	Considérant la consultation publique tenue du [] au [] ;
Op de voordracht van de Minister van Telecommunicatie en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,	Sur proposition de la Ministre des Télécommunications, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:	NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :
HOOFDSTUK 1. - Definities	CHAPITRE 1^{er}. - Définitions
Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :	Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :
1° "5G-netwerk": een elektronische-communicatienetwerk dat steunt op een radiotoegangsnetwerk dat minstens een basisstation van een latere generatie dan de vierde omvat ;	1° « réseau 5G » : un réseau de communications électroniques qui s'appuie sur un réseau d'accès radioélectrique qui comprend au moins une station de base d'une génération ultérieure à la quatrième génération ;
2° "delen van een 5G-netwerk": het radiotoegangsnetwerk, het transportnetwerk en het centrale deel van het netwerk; deze 3 delen samen omvatten het geheel van de elementen van een 5G-netwerk en elk element van een 5G-netwerk behoort tot slechts één van deze delen;	2° « parties d'un réseau 5G » : le réseau d'accès radioélectrique, le réseau de transport et la partie centrale du réseau ; ces 3 parties comprennent l'ensemble des éléments d'un réseau 5G et chaque élément d'un réseau 5G n'appartient qu'à une seule de ces parties ;
3° "radiotoegangsnetwerk": het deel van een 5G-netwerk dat de elementen omvat die beantwoorden aan minstens één van de volgende criteria:	3° « réseau d'accès radioélectrique » : la partie d'un réseau 5G qui comprend les éléments qui répondent à au moins un des critères suivants :
a) het geheel van de elementen van een basisstation;	a) l'ensemble des éléments d'une station de base;
b) de elementen gebruikt voor de indienststelling, het beheer, de configuratie of de monitoring van een basisstation;	b) les éléments utilisés pour la mise en œuvre, la gestion, la configuration ou la supervision d'une station de base ;
4° "site van het radiotoegangsnetwerk": één of meer constructies waarop of waarin elementen van het radiotoegangsnetwerk een of meer dezelfde stroomvoorzieningen gebruiken, zoals een of meer aansluitingen op het openbare elektriciteitsnet of een of meer generatoren;	4° « site du réseau d'accès radioélectrique » : une ou plusieurs constructions sur ou dans lesquelles des éléments du réseau d'accès radioélectrique partagent une ou plusieurs alimentations électriques, telles qu'un ou des branchements sur le réseau électrique public ou un ou plusieurs générateurs ;
5° "draadloze toegangspunten met klein bereik": toegangspunten die beantwoorden aan de eisen beoogd in artikel 3.1 van Uitvoeringsverordening (EU) 2020/1070 van de Europese Commissie van 20 juli 2020 tot vaststelling van de kenmerken van draadloze toegangspunten met klein bereik krachtens artikel 57, lid 2, van Richtlijn (EU) 2018/1972 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van het Europees wetboek voor elektronische communicatie; een draadloos toegangspunt met klein bereik vormt een basisstation;	5° « points d'accès sans fil à portée limitée » : points d'accès qui satisfont aux exigences visées à l'article 3.1 du Règlement d'exécution (UE) 2020/1070 de la Commission européenne du 20 juillet 2020 précisant les caractéristiques des points d'accès sans fil à portée limitée en application de l'article 57, paragraphe 2, de la Directive (UE) 2018/1972 du Parlement européen et du Conseil établissant le code des communications électroniques européen ; un point d'accès sans fil à portée limitée constitue une station de base;

<p>6° "transportnetwerk": het deel van een 5G-netwerk dat bestaat uit de backbone en het aggregatienetwerk ("backhaul") en dat de elementen omvat die beantwoorden aan minstens één van de volgende criteria:</p>	<p>6° « réseau de transport » : la partie d'un réseau 5G qui se compose de la dorsale (« backbone ») et du réseau d'agrégation (« backhaul ») et qui comprend les éléments qui répondent à au moins un des critères suivants :</p>
<p>a) de elementen die zorgen voor de transmissie van signalen tussen sites van het radiotoegangsnetwerk en elementen van het centrale deel van het netwerk, tussen verschillende sites van het radiotoegangsnetwerk of tussen verschillende elementen van het centrale deel van het netwerk;</p>	<p>a) les éléments qui assurent la transmission des signaux entre des sites du réseau d'accès radioélectrique et des éléments de la partie centrale du réseau, entre différents sites du réseau d'accès radioélectrique ou entre différents éléments de la partie centrale du réseau ;</p>
<p>b) de elementen gebruikt voor de indienststelling, het beheer, de configuratie of de monitoring van de elementen van het transportsnetwerk;</p>	<p>b) les éléments utilisés pour la mise en œuvre, la gestion, la configuration ou la supervision des éléments du réseau transport ;</p>
<p>7° "backbone van het transportnetwerk": het deel van het transportnetwerk dat de volgende elementen omvat:</p>	<p>7° « dorsale (« backbone ») du réseau de transport » : la partie du réseau de transport qui comprend les éléments suivants :</p>
<p>a) de elementen die zorgen voor de transmissie van signalen tussen elementen van het centrale deel van het netwerk;</p>	<p>a) les éléments qui assurent la transmission des signaux entre des éléments de la partie centrale du réseau ;</p>
<p>b) de elementen van het transportnetwerk die als kritiek worden aangemerkt door de operator krachtens artikel 8, 3°, van het koninklijk besluit van 27 mei 2014 tot uitvoering in de sector elektronische communicatie van artikel 13 van de wet van 1 juli 2011 betreffende de beveiliging en de bescherming van de kritieke infrastructuren of door het Instituut;</p>	<p>b) les éléments du réseau de transport identifiés comme critiques par l'opérateur en application de l'article 8, 3°, de l'arrêté royal du 27 mai 2014 portant exécution dans le secteur des communications électroniques de l'article 13 de la loi du 1^{er} juillet 2011 relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques ou par l'Institut ;</p>
<p>8° "aggregatienetwerk van het transportnetwerk" ("backhaul"): alle elementen van het transportnetwerk die geen deel uitmaken van de backbone;</p>	<p>8° « réseau d'agrégation du réseau de transport » (« backhaul ») : tous les éléments du réseau de transport qui ne font pas partie de la dorsale (« backbone ») ;</p>
<p>9° "sites van het aggregatienetwerk van het transportnetwerk" ("backhaul"): constructie waarin elementen van het aggregatienetwerk een of meer dezelfde stroomvoorzieningen gebruiken, zoals een of meer aansluitingen op</p>	<p>9° « sites du réseau d'agrégation du réseau de transport » (« backhaul ») : construction dans laquelle des éléments du réseau d'agrégation partagent une ou plusieurs alimentations électriques, telles qu'un ou plusieurs</p>

het openbare elektriciteitsnet of een of meer generatoren;	branchements sur le réseau électrique public ou un ou plusieurs générateurs ;
10° “centraal deel van het netwerk”: het deel van een 5G-netwerk dat de elementen omvat die beantwoorden aan minstens één van de volgende criteria:	10° « partie centrale du réseau » : la partie d'un réseau 5G qui comprend les éléments qui répondent à au moins un des critères suivants :
a) de elementen van het 5G-corenetwerk, met name de elementen die zorgen voor de volgende functies of volledig of deels gelijkwaardige functies:	a) les éléments du cœur du réseau 5G, à savoir les éléments assurant les fonctions suivantes ou des fonctions en tout ou en partie équivalentes :
i) Functie van authenticatieserver (“Authentication Server Function”, AUSF);	ii) Fonction de serveur d'authentification (« Authentication Server Function, AUSF ») ;
iii) Functie van toegangsbeheer en mobiliteit (“Access and Mobility Management Function”, AMF);	ii) Fonction de gestion d'accès et de mobilité (« Access and Mobility Management Function, AMF ») ;
iii) Functie van opslag van niet-gestructureerde data (“Unstructured Data Storage Function”, UDSF);	iii) Fonction de stockage de données non structurées (« Unstructured Data Storage Function, UDSF ») ;
iv) Netwerkbelichtingsfunctie (“Network Exposure Function”, NEF);	iv) Fonction d'exposition de réseau (« Network Exposure Function », NEF) ;
v) Netwerkopslagfunctie (“Network Repository Function”, NRF);	v) Fonction de répertoire de réseau (« Network Repository Function », NRF) ;
vi) Functie van netwerkslicingsselectie (“Network Slice Selection Function”, NSSF);	vi) Fonction de sélection de tranche de réseau (« Network Slice Selection Function », NSSF) ;
vii) Functie van beleidscontrole (“Policy Control Function”, PCF);	vii) Fonction de contrôle de politique (“Policy Control Function”, PCF) ;
viii) Functie van sessiebeheer (“Session	viii) Fonction de gestion de session (« Session Management Function »,

	Management Function", SMF);		SMF) ;
ix)	Centraal databeheer ("Unified Data Management", UDM);	ix)	Gestion de données unifiée ("Unified Data Management", UDM) ;
x)	Centrale dataopslagplaats ("Unified Data Repository", UDR);	x)	Répertoire unifié de données ("Unified Data Repository", UDR) ;
xi)	Functie van gebruikerslaag ("User Plane Function", UPF);	xi)	Fonction de plan utilisateur ("User Plane Function", UPF) ;
xii)	Applicatiefunctie ("Application Function", AF);	xii)	Fonction d'application ("Application Function", AF) ;
xiii)	Register ter identificatie van 5G-apparatuur ("5G-Equipment Identity Register", 5G-EIR);	xiii)	Registre d'identité d'équipement 5G (« 5G-Equipment Identity Register », 5G-EIR) ;
xiv)	Dienstenproxy voor beveiliging van de netwerkrandapparatuur ("Security Edge Protection Proxy", SEPP);	xiv)	Service proxy de protection en périphérie de réseau (« Security Edge Protection Proxy », SEPP) ;
xv)	Functie van analyse van netwerkdata ("Network Data Analytics Function", NWDAF);	xv)	Fonction d'analyse de données de réseau (« Network Data Analytics Function », NWDAF) ;
xvi)	Tarifieringsfunctie (CHarging Function, CHF);	xvi)	Fonction de tarification (CHarging Function, CHF) ;
b)	de beheer- en orkestratiesystemen van de netwerken ("Management And Network Orchestration", "MANO");	b)	les systèmes de gestion et d'orchestration des réseaux (« Management And Network Orchestration", "MANO") ;
c)	de elementen die de virtuele omgevingen uitmaken alsook de beheersystemen van deze omgevingen;	c)	les éléments composant les environnements de virtualisation ainsi que les systèmes de gestion de ces environnements ;

d) de multi-access edge computing-systemen ("multi-access Edge Computing", MEC);	d) les systèmes informatiques multi-accès périphérique (« multi-access Edge Computing » (MEC)) ;
e) de systemen en platformen voor interconnectie van de 5G-diensten met andere nationale of internationale operatoren, met name voor de spraak- en datadiensten;	e) les systèmes et plateformes d'interconnexion des services 5G avec d'autres opérateurs nationaux ou internationaux, notamment pour les services voix et données ;
f) de IP-multimediasystemen ("IP multimedia subsystem" of IMS) of datanetten ("Data Network" of DN), die alle elementen omvatten die nodig zijn om 5G-diensten te verstrekken, zoals spraak-, video-, maildiensten en voicemail;	f) les systèmes IP multimédia (« IP multimedia subsystem » ou IMS) ou réseaux de données (« Data Network » ou DN), qui comprennent tous les éléments nécessaires pour la fourniture de services 5G, tels que les services de voix, de vidéo, de messagerie, les boîtes vocales ;
g) de veiligheidssystemen, met name de firewalls, de systemen voor inbraakpreventie (IPS) en de systemen voor inbraakdetectie (IDS);	g) les systèmes de sécurité, notamment les pare-feu, les systèmes de prévention d'intrusion (IPS), et les systèmes de détection d'intrusion (IDS) ;
h) de netwerkapparatuur (schakelaars en routers) die de apparatuur van het centrale deel van het netwerk interconnecteren;	h) les équipements réseaux (commutateurs et routeurs) interconnectant les équipements de la partie centrale du réseau ;
i) de elementen gebruikt voor het beheer, de configuratie of de monitoring van de elementen van het centrale deel van het netwerk;	i) les éléments utilisés pour la gestion, la configuration ou la surveillance des éléments de la partie centrale du réseau ;
j) elk ander systeem dat gebruikmaakt van signalisatie-, configuratie- of beheerdata op voorwaarde dat het de configuratie van andere elementen van het centrale deel van het netwerk kan wijzigen;	j) tout autre système utilisant des données de signalisation, de configuration ou de gestion pour autant qu'il puisse modifier la configuration d'autres éléments de la partie centrale du réseau ;
11° "actieve elementen": alle elementen van een elektronische-communicatienetwerk, software inbegrepen, die worden gevoed door een energiebron;	11° « éléments actifs » : éléments d'un réseau de communications électroniques, en ce compris les logiciels, qui sont alimentés par une source d'énergie ;
12° "producent van netwerkelementen": onderneming die elementen van een elektronische-communicatienetwerk produceert;	12° « équipementier » : entreprise qui produit des éléments de réseau de communications électroniques ;
13° "producent van netwerkelementen die een hoog risico vormt": producent van netwerkelementen, van wie het risicoprofiel als hoog wordt geacht op basis van de criteria bedoeld in artikel 114/3, § 4, derde lid, van de	13° « équipementier à haut risque » : équipementier dont le profil de risque est estimé élevé sur base des critères visés à l'article 114/3, § 4, alinéa 3, de la loi du 13 juin 2005 relative

wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, hierna "de wet van 13 juni 2005";	aux communications électroniques ci-après dénommée « la loi du 13 juin 2005 » ;
14° "gevoelige zone": zone die overeenkomstig artikel 114/3, § 4, vijfde lid, geïdentificeerd wordt door de Nationale Veiligheidsraad, bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 28 januari 2015 tot oprichting van de Nationale Veiligheidsraad.	14° « zone sensible » : zone identifiée par le Conseil national de sécurité, visé à l'article 1 ^{er} de l'arrêté royal du 28 janvier 2015 portant création du Conseil national de sécurité, conformément à l'article 114/3, § 4, alinéa 5.
HOOFDSTUK 2. – Beperkingen voor operatoren die een 5G-netwerk aanbieden betreffende het gebruik van actieve elementen vervaardigd door een producent van netwerkelementen die een hoog risico vormt	CHAPITRE 2. – Restrictions pour les opérateurs qui fournissent un réseau 5G concernant l'utilisation d'éléments actifs produits par un équipementier à haut risque
Art. 2. In overeenstemming met artikel 114/3, § 4, eerste lid, 1°, van de wet van 13 juni 2005, houden de ministers, wanneer ze het verzoek om voorafgaande machtiging of om regularisatie onderzoeken of hun beslissing op eigen initiatief herzien, rekening met de beperkingen die in dit hoofdstuk beschreven zijn en die moeten worden begrepen conform het toepassingsgebied van artikel 114/3, § 1.	Art. 2. Conformément à l'article 114/3, § 4, alinéa 1 ^{er} , 1°, de la loi du 13 juin 2005, lorsqu'ils examinent la demande d'autorisation préalable ou de régularisation ou revoient leur décision d'initiative, les ministres tiennent compte des restrictions décrites dans le présent chapitre qui doivent être comprises conformément au champ d'application de l'article 114/3, § 1 ^{er} .
Wanneer een site van het radiotoegangsnetwerk of een site van het aggregatienetwerk van het transportnetwerk wordt gedeeld met verscheidene operatoren of ondernemingen, wordt dit hoofdstuk op elke operator toegepast zonder rekening te houden met de aanwezigheid van de andere operatoren of ondernemingen op die site.	Lorsqu'un site du réseau d'accès radioélectrique ou un site du réseau d'agrégation du réseau de transport est partagé entre plusieurs opérateurs ou entreprises, le présent chapitre est appliqué à chaque opérateur sans tenir compte de la présence des autres opérateurs ou entreprises sur ce site.
Art. 3. In het centrale deel van het 5G-netwerk is het, vanaf 1 juli 2025, verboden om gebruik te maken van actieve elementen van een producent van netwerkelementen die een hoog risico vormt.	Art. 3. Pour la partie centrale du réseau 5G, il est interdit d'utiliser, à partir du 1 ^{er} juillet 2025, des éléments actifs d'un équipementier à haut risque.
Art. 4. § 1. Voor de backbone van het transportnetwerk is het, vanaf 1 juli 2027, verboden om gebruik te maken van actieve elementen van een producent van netwerkelementen die een hoog risico vormt.	Art. 4. § 1 ^{er} . Pour la dorsale du réseau de transport, il est interdit d'utiliser, à partir du 1 ^{er} juillet 2027, des éléments actifs d'un équipementier à haut risque.
§ 2. Voor de sites van het aggregatienetwerk van het transportnetwerk is het, vanaf 1 juli 2027, verboden om gebruik te maken van actieve elementen van een producent van netwerkelementen die een hoog risico vormt in	§ 2. Pour les sites du réseau d'agrégation du réseau de transport, il est interdit d'utiliser, à partir du 1 ^{er} juillet 2027, des éléments actifs d'un équipementier à haut risque dans les sites qui se trouvent dans les zones sensibles, dans les sites

de sites die zich in de gevoelige zones bevinden, in de sites die bijdragen tot de verstrekking van mobiele elektronische-communicatiediensten in een gevoelige zone en in meer dan 35% van alle andere sites.	qui contribuent à la fourniture de services de communications électroniques mobiles dans une zone sensible et dans plus de 35 % de tous les autres sites.
Het percentage van 35% bedoeld in het eerste lid wordt berekend:	Le pourcentage de 35% visé à l'alinéa 1 ^{er} est calculé :
1° rekening houdend met alle sites met uitzondering van de sites in de gevoelige zones;	1° en tenant compte de l'ensemble des sites, à l'exception des sites dans les zones sensibles ;
2° per operator;	2° par opérateur ;
3° afzonderlijk voor de glasvezelnetten, de schakel- en routeringsnetten, de μ wave-verbindingen of andere netwerken.	3° séparément pour les réseaux optiques, les réseaux de commutation et de routage, les liaisons μ wave ou les autres réseaux.
Art. 5. Voor de sites van het radiotoegangsnetwerk is het, vanaf 1 juli 2025, verboden om gebruik te maken van actieve elementen van een producent van netwerkelementen die een hoog risico vormt in de sites die zich in de gevoelige zones bevinden, in de sites die, via radiosignalen, een gevoelige zone volledig of gedeeltelijk dekken en in meer dan 35% van alle andere sites.	Art. 5. Pour les sites du réseau d'accès radioélectrique, il est interdit d'utiliser, à partir du 1 ^{er} juillet 2025, des éléments actifs d'un équipementier à haut risque dans les sites qui se trouvent dans les zones sensibles, dans les sites qui couvrent, via des signaux radioélectriques, totalement ou partiellement une zone sensible et dans plus de 35 % de tous les autres sites.
Het percentage van 35% bedoeld in het eerste lid wordt berekend:	Le pourcentage de 35% visé à l'alinéa 1 ^{er} est calculé :
1° rekening houdend met alle sites, met uitzondering van de sites in de gevoelige zones;	1° en tenant compte de l'ensemble des sites, à l'exception des sites dans les zones sensibles ;
2° per operator;	2° par opérateur ;
3° afzonderlijk voor de draadloze toegangspunten met klein bereik en voor de andere basisstations;	3° de manière séparée pour les points d'accès sans fil à portée limitée et pour les autres stations de base ;
4° zonder rekening te houden met de sites die enkel basisstations van de vierde of vroegere generaties bevatten.	4° sans tenir compte des sites contenant uniquement des stations de base de quatrième génération ou des générations antérieures.
HOOFDSTUK 3. - Indienen van het dossier	CHAPITRE 3. - L'introduction du dossier
Art. 6. Wanneer hij een verzoek om voorafgaande machtiging of een verzoek om regularisatie indient, conform artikel 114/3, § 1,	Art. 6. Lorsqu'il introduit une demande d'autorisation préalable ou une demande de régularisation conformément à l'article 114/3,

van de wet van 13 juni 2005, voegt de verzoeker in zijn dossier minstens de volgende elementen toe:	§ 1 ^{er} , de la loi du 13 juin 2005, le demandeur inclut dans son dossier au moins les éléments suivants :
1° wanneer de verschillende elementen van het 5G-netwerk niet worden beheerd door de aanvrager, de identiteit van de verschillende rechtspersonen die deze verschillende elementen beheren;	1° lorsque les différents éléments du réseau 5G ne sont pas gérés par le demandeur, l'identité des différentes personnes morales qui gèrent ces différents éléments ;
2° een beschrijving van de actieve elementen die hij wenst te gebruiken (verzoek om voorafgaande machtiging) of gebruikt (verzoek om regularisatie), met een onderscheid tussen het radiotoegangsnetwerk, de backbone van het transportnetwerk, het aggregatienetwerk van het transportnetwerk en het centrale deel van het netwerk;	2° une description des éléments actifs qu'il souhaite utiliser (demande d'autorisation préalable) ou utilise (demande de régularisation), en faisant une distinction entre le réseau d'accès radioélectrique, la dorsale du réseau de transport, le réseau d'agrégation du réseau de transport et la partie centrale du réseau;
3° voor het centrale deel van het netwerk en het radiotoegangsnetwerk, een beschrijving van de actieve elementen die hij wenst te gebruiken vanaf 1 juli 2025, met een onderscheid tussen deze twee delen van het netwerk;	3° pour la partie centrale du réseau et le réseau d'accès radioélectrique, une description des éléments actifs qu'il souhaite utiliser à partir du 1 ^{er} juillet 2025, en faisant une distinction entre ces deux parties du réseau ;
4° voor het transportnetwerk, een beschrijving van de actieve elementen die hij wenst te gebruiken vanaf 1 juli 2027, met een onderscheid tussen de backbone en de sites van het aggregatienetwerk;	4° pour le réseau de transport, une description des éléments actifs qu'il souhaite utiliser à partir du 1 ^{er} juillet 2027, en faisant une distinction entre la dorsale et les sites du réseau d'agrégation ;
5° de identiteit van de producenten van netwerkelementen die de actieve elementen bedoeld in de bepalingen onder 2°, 3° en 4° vervaardigen en, voor zover de verzoeker hierover beschikt, de informatie die nuttig is voor de beoordeling van de criteria bedoeld in artikel 114/3, § 4, derde lid, van de wet van 13 juni 2005.	5° l'identité des équipementiers qui produisent les éléments actifs visés au 2°, 3° et 4° et , pour autant que le demandeur en dispose, les informations qui sont utiles pour l'évaluation des critères visés à l'article 114/3, § 4, alinéa 3, de la loi du 13 juin 2005.
Wanneer de verzoeker ervan op de hoogte is dat een producent van netwerkelementen op wie hij van plan is een beroep te doen (verzoek om voorafgaande machtiging) of op wie hij een beroep doet (verzoek om regularisatie) wordt beschouwd als een producent van netwerkelementen die een hoog risico vormt, vervolledigt hij zijn dossier met:	Lorsque le demandeur est informé qu'un équipementier auquel il entend faire appel (demande d'autorisation préalable) ou auquel il fait appel (demande de régularisation) est considéré comme un équipementier à haut risque, il complète son dossier par :
1° de locatie van de sites van het aggregatienetwerk van het transportnetwerk, alsook van de sites van het radiotoegangsnetwerk waarin hij van plan is actieve elementen van deze producenten van	1° la localisation des sites du réseau d'agrégation du réseau de transport et des sites du réseau d'accès radioélectrique dans lesquels il envisage d'utiliser des éléments actifs de ces équipementiers (demande d'autorisation

netwerkelementen te gebruiken (verzoek om voorafgaande machtiging) of waarin hij ze gebruikt (verzoek om regularisatie) en de zones gedekt door deze sites, en;	préalable) ou dans lesquels il les utilise (demande de régularisation) et les zones couvertes par ces sites, et ;
2° gedetailleerde uitleg over de inachtneming van het percentage van 35% bedoeld in de artikelen 4, § 2, en 5.	2° des explications détaillées concernant le respect du pourcentage de 35% visé aux articles 4, § 2, et 5.
Art. 7. Wanneer verscheidene rechtspersonen verschillende verzoeken om machtiging of regularisatie indienen voor verschillende elementen van eenzelfde 5G-netwerk, dienen ze hun dossier tegelijk in of, indien dat niet het geval is, geven ze in hun dossier de redenen aan waarom hun dossiers niet gelijktijdig konden worden ingediend.	Art. 7. Lorsque plusieurs personnes morales introduisent différentes demandes d'autorisation ou de régularisation pour différents éléments d'un même réseau 5G, elles introduisent leur dossier en même temps ou, si ce n'est pas le cas, elles indiquent dans leur dossier les obstacles à une introduction simultanée de leurs dossiers.
Hoofdstuk 4. – Slotbepalingen	Chapitre 4. – Dispositions finales
Art. 8. De minister bevoegd voor Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.	Art. 8. Le ministre qui a les Télécommunications dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Brussel,	Bruxelles, le
FILIP	PHILIPPE
Van Koningswege:	Par le Roi :
De Minister van Telecommunicatie	La Ministre des Télécommunications
Petra De Sutter	